

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

CATALOGO RICAMBI

CATÁLOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO

AUFSAMMELPRESSE

PICK-UP BALER

PRESSE RAMASSEUSE

PRESSE RACCOGLITRICI

RECOGEDORA-EMPACEDORA

AP 42



WELGER

Gebrüder Welger · 3340 Wolfenbüttel · Gebrüder-Welger-Straße

Telefon: (0 53 31) 4 04-1

Telex: 0 95 639

Telegramme: Welger Wolfenbüttel

Anschriften der WELGER-Werksvertreter

Günter Arnold	Fuchsbühl 76 8021 Icking	Tel. 08178 / 5693
Uwehorst Birkholz	Hannoversche Straße 149 3011 Garbsen	Tel. 05137 / 72478
Werner Böttger oHG	Bäkeplacken 25–27 2900 Oidenburg (Oldb)	Tel. 0441 / 52079 Fernschr. 025875
Otto Fesser	Gifhorner Straße 14 3162 Uetze	Tel. 05173 / 323
Manfred Geiger	Martinusweg 6 7992 Tettngang	Tel. 07542 / 7154 Tel. 07054 / 5862
Alfred Gooß	Gewerbegebiet – Werkstraße 2105 Seevetal 1 – Hittfeld	Tel. 04105 / 2066 Fernschr. 02180314
Werner Jerratsch	Dorffeldstraße 34 4400 Münster-Roxel	Tel. 02534 / 1013
Johannes Müller	3110 Uelzen 14 – Hansen	Tel. 0581 / 5533
Walter Ober	Zeisigweg 1 6370 Oberursel 4	Tel. 06172 / 36403
Carl Petry Inh. Walter Bertram	Im Küchengarten 4 6752 Winnweiler (Pfalz)	Tel. 06302 / 2045
Willi Pfeiffer	Lehenwiesenweg 10 8832 Weißenburg (Bay)	Tel. 09141 / 2719
Karl Philipp	Ahornstraße 51 8301 Ergolding – Landshut	Tel. 0871 / 74169
Richard Plannerer	8939 Eurishofen 11^{1/2}	Tel. 08246 / 327
Georg Schaffert	Seebergstraße 19 3500 Kassel-Ha.	Tel. 0561 / 6842
Gebrüder Welger Verkaufsbüro	Burgunder Straße 17 5014 Kerpen	Tel. 02237 / 2160 2061 Fernschr. 08881973

Bitte beachten:

Ersatzteilbestellungen bitten wir beim zuständigen Händler bzw. Maschinenlieferanten aufzugeben.



WELGER AP 42

Achse

Road Axle – Essieu
Assale – Eje

A

Gestell und Zubehör

Bale Chamber and Trailer Loaders – Canal de Pressage et Accessoires
Telaio ed Accessori – Canal de Prensado y Accesorios

B

Aufsammler

Pick-up Reel – Ramasseur
Raccoglitore – Recogedor

C

Kolbenantrieb

Main Drive – Transmission Principale
Trasmissione-Pistone – Transmision del Piston

D

Raffer- und Querförderantrieb

Packer and Crossfeed Drive – Entraînement de l'Ameneur et du Transporteur
Transversal – Comando Forcone Introduttore e Forcone Alimentatore –
Accionamiento del Alimentador y Transportador

E

Raffer und Querförderer

Packer and Cross Feeder – Ameneur et Transporteur Transversal
Introduttore e Forconi – Alimentador y Transportador

F

Binder-Grundteile

Knotter Basic Parts – Pièces Générales du Noueur
Legatore-Particolari Base – Piezas Base del Atador

G

Garnbindung

Twine Knotters – Noueurs à Ficelle
Legatura di Spago – Atador de Sisal

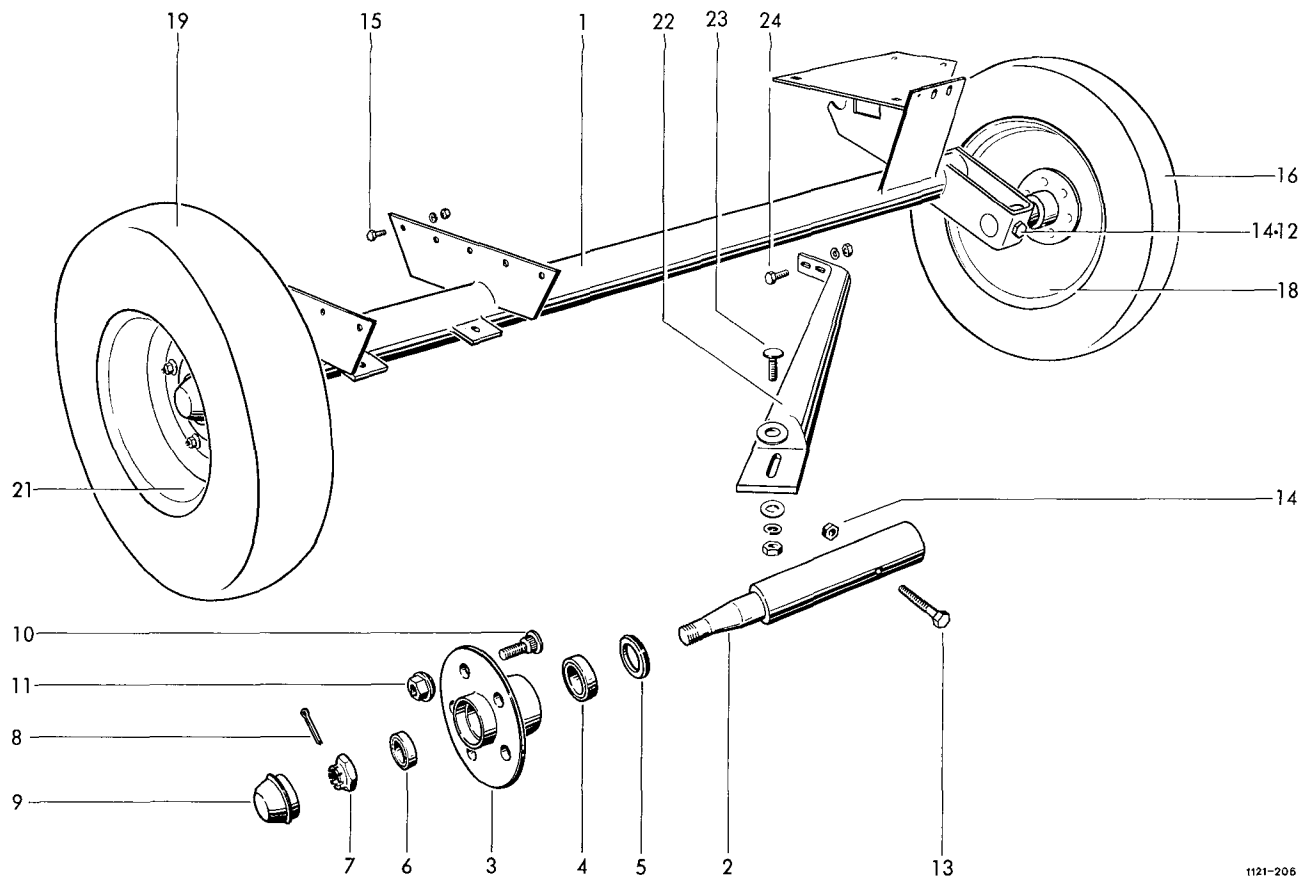
H

J

Schutzvorrichtung und Beleuchtung

Guards and Lighting Equipment – Protecteurs et Eclairage Electrique
Dispositivi di Protezione ed Illuminazione – Dispositivos de Proteccion
y Equipo Electrico

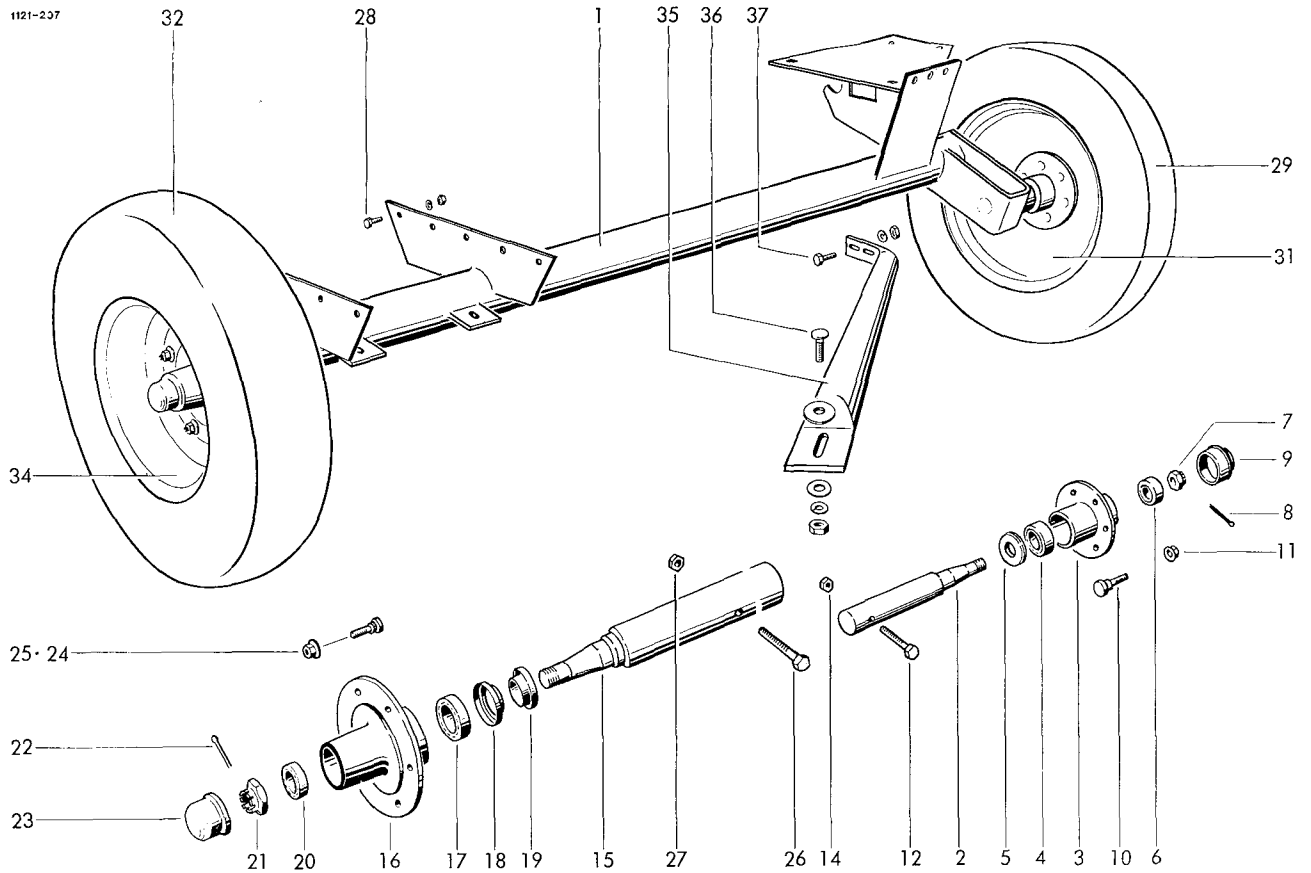
K



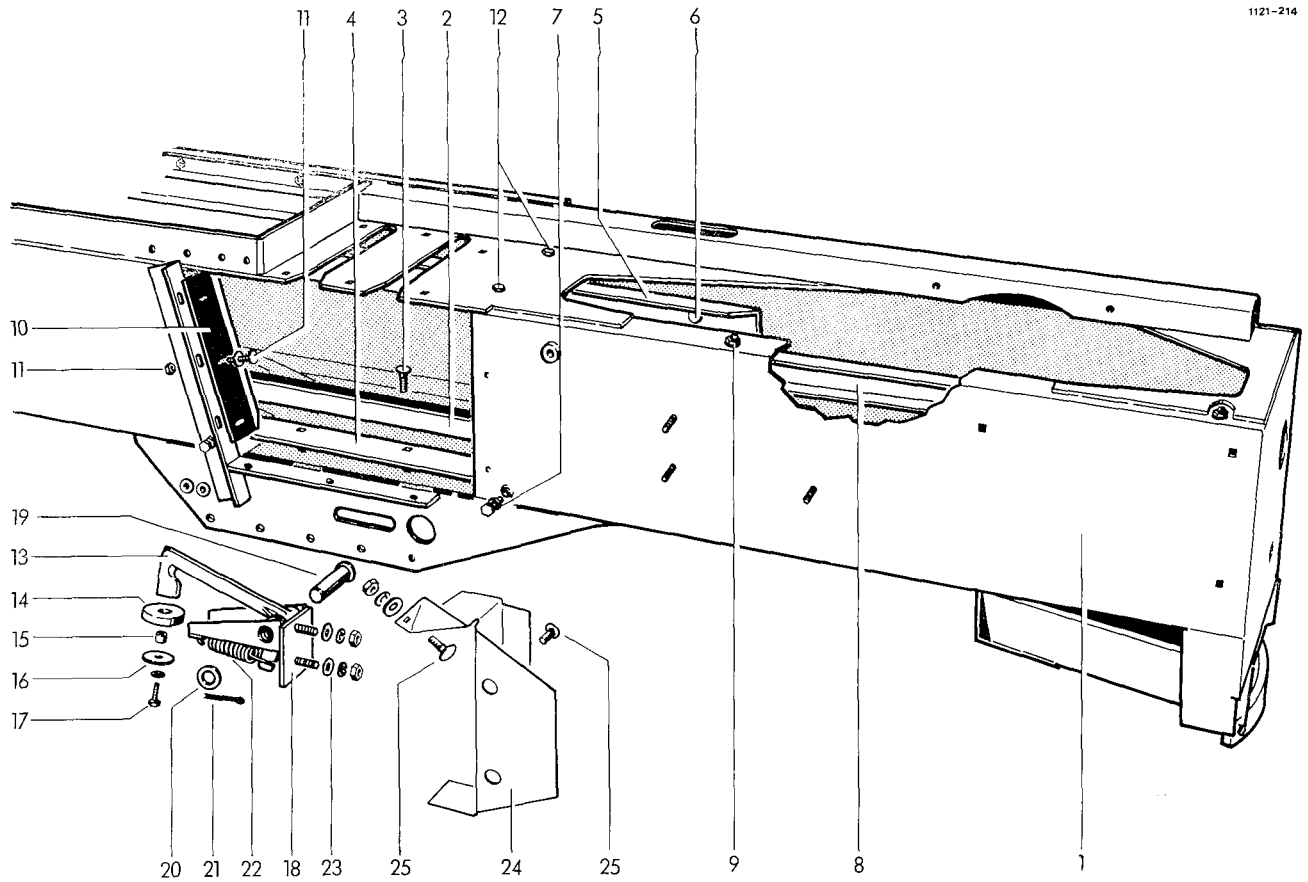
1121-206

Radachse Normalbereifung			Räder			
1	1121.02.01.01	Achse	1	16+17+18 2105.02.03.01	Rad kpl.	1
2-11	1109.02.01.80	Achsstummel kpl.	2	19+20+21 1121.02.03.13	Rad kpl.	1
2	1109.02.01.81	Achsstummel	2	16 5.60-15	Reifen	1
3	1109.02.01.82	Radnabe	2	17* 5.60-15	Schlauch	1
4	30206 DIN 720	Kegelrollenlager	2	18 2105.02.03.07	Scheibenrad	1
5	1109.02.01.84	Lamellenring	2	19 7.00-12 Impl. 4 PR	Reifen	1
6	30204 DIN 720	Kegelrollenlager	2	20* 7.00-12	Schlauch	1
7	M 18x1,5 DIN 936-8	Kronenmutter	2	21 1121.02.03.16	Scheibenrad	1
8	4x35 DIN 94	Splint	2			
9	1109.02.01.88	Radkapsel	2			
10	1109.02.01.89	Radbolzen	10			
11	A 14 DIN 74 361	Kugelbundmutter	10	22 1121.02.02.01	Strebe	1
12	M12x90 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1	23 M10x35 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	1
13	M12x110	6 kt-Schraube	1	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
14	0320.73	Sicherungsmutter	2	13 DIN 7349	Scheibe	1
15	M10x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	10	11 DIN 126	Scheibe	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	10	A 10 DIN 127	Federring	1
	11 DIN 126	Scheibe	10	24 M10x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
	A 10 DIN 127	Federring	10	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
			10	A 10 DIN 127	Federring	1

1121-237

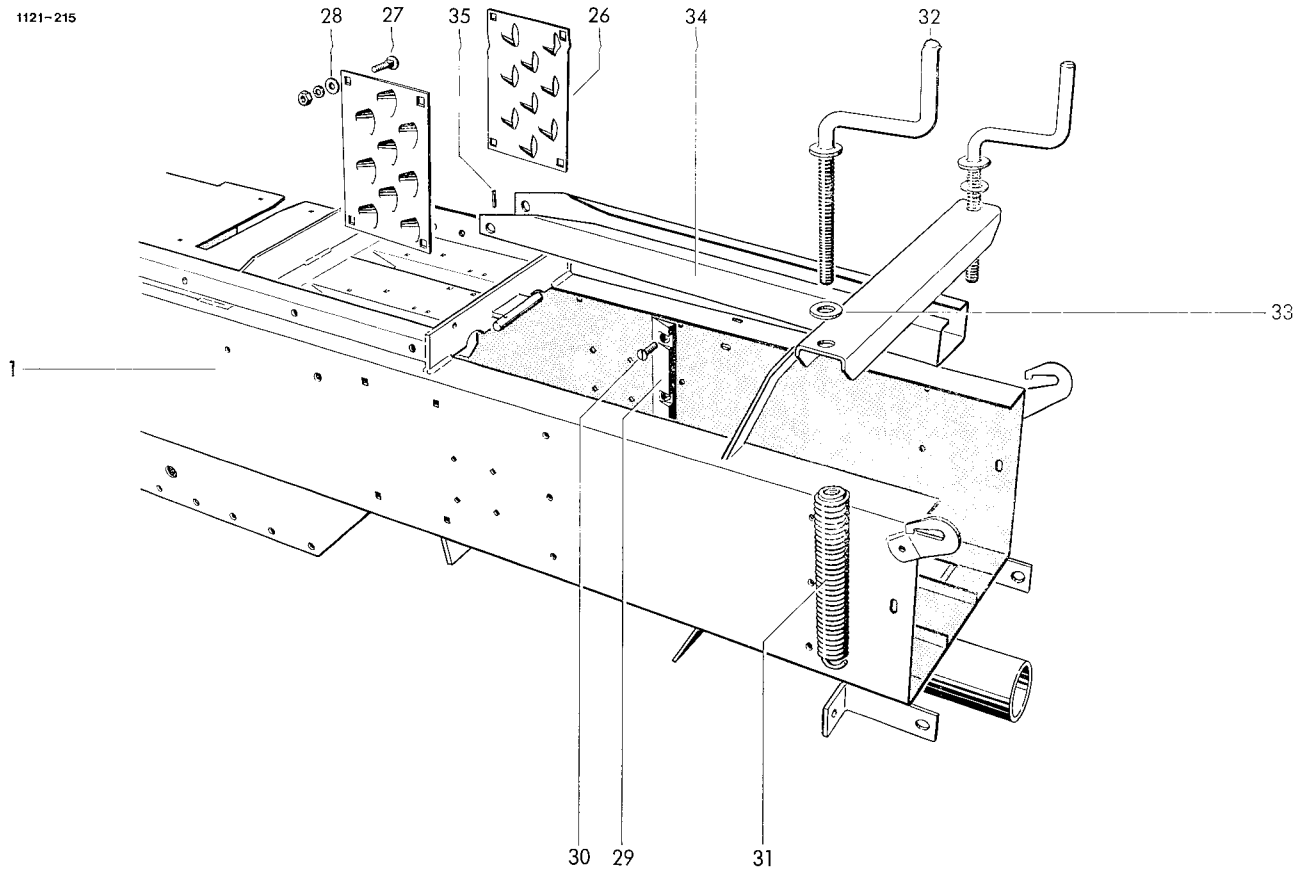


Radachse Sonderbereifung			
1	1121.02.01.01	Achse	1
2-11	1109.02.01.80	Achsstummel kpl.	1
2	1109.02.01.81	Achsstummel	1
3	1109.02.01.82	Radnabe	1
4	30206 DIN 720	Kegelrollenlager	1
5	1109.02.01.84	Lamellenring	1
6	30204 DIN 720	Kegelrollenlager	1
7	M18x1,5 DIN 936-8	Kronenmutter	1
8	4x35 DIN 94	Splint	1
9	1109.02.01.88	Radkapsel	1
10	1109.02.01.89	Radbolzen	5
11	A 14 DIN 74361	Kugelbundmutter	5
12	M12x90 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
14	0320.73	Sicherungsmutter	1
15-25	1115.02.01.57	Achsstummel kpl.	1
15	1115.02.01.46	Achsstummel	1
16	1115.02.01.59	Radnabe	1
17	1115.02.01.48	Kegelrollenlager	1
18	1115.02.01.49	Labyrinthring	1
19	1115.02.01.50	Stoßring	1
20	1115.02.01.51	Kegelrollenlager	1
21	M24x1,5 DIN 937	Kronenmutter	1
22	5x45 DIN 94	Splint	1
23	1115.02.01.66	Radkappe	1
24	1115.02.01.55	Radbolzen	6
25	A M18x1,5 DIN 74361	Kugelbundmutter	6
26	M16x110 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
27	0320.74	Sicherungsmutter	1
28	M10x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	10
	M10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	10
	11 DIN 126	Scheibe	10
	A10 DIN 127	Federring	10
Räder			
	29+30+31 1121.02.03.13	Rad kpl.	1
	32+33+34 1115.02.03.05	Rad kpl.	1
	29 7,00-12 Impl. 4 PR	Reifen	1
	30* 7,00-12	Schlauch	1
	31 2101.02.03.04	Scheibenrad	1
	32 10,0/75-15 Impl. 6 PR	Reifen	1
	33* 10-15	Schlauch	1
	34 1115.02.03.08	Scheibenrad	1
Achsverstrebung			
35	1121.02.02.01	Strebe	1
36	M10x35 DIN 603-8.8	Flachrundschrabe	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
	13 DIN 7349	Scheibe	1
	11 DIN 126	Scheibe	1
	A 10 DIN 127	Federring	1
37	M10x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
	A 10 DIN 127	Federring	1



Gestell							
1-28	1121.03.00.00	Gestell	1	12	M12x45 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	4
1	1121.03.01.01	Grundkörper	1		M 12 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4
2	1121.03.03.01	Schiene	1		A 12 DIN 127	Federring	4
3	M10x35 DIN 603-8.8	Flachrundschaube	5	13-17	1121.03.10.01	Rückhalter kpl.	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	5	13	0736.81	Rückhalter	1
	10,5 DIN 7349	Scheibe	5	14	0328.37	Anschlag	1
	A 10 DIN 127	Federring	5	15	0328.39	Hülse	1
4	1121.03.03.07	Beilage n. Bedarf 1 mm dick	1	16	0328.35	Scheibe	1
	1121.03.03.08	Beilage n. Bedarf 3 mm dick	1	17	M8x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
5	1121.03.03.12	Schiene	1	18	1121.03.10.10	Halter	1
6	M10x25 DIN 603-8.8	Flachrundschaube	5	19	16x60x53 DIN 1434	Bolzen	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	5	20	17 DIN 1441	Scheibe	5
	A 10 DIN 127	Federring	5	21	4x25 DIN 94	Splint	1
7	M12x40 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2	22	0341.54	Zugfeder	1
	M 12 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	23	M8x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
8	1121.03.04.01	Schiene	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
9	M10x25 DIN 604-3.6	Senkschraube	2		A 8 DIN 127	Federring	2
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	24	1121.03.12.01	Leitblech	1
	A 10 DIN 127	Federring	2	25	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschaube	3
10	1121.03.05.01	Messer <i>0392.20.0700</i>	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3
11	M10x35 DIN 603-8.8	Flachrundschaube	3		9 DIN 126	Scheibe	3
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3		A 8 DIN 127	Federring	3
	10,5 DIN 7349	Scheibe	3				
	A 10 DIN 127	Federring	3				

Fortsetzung B 11 / Continued B 11 / Continué B 11

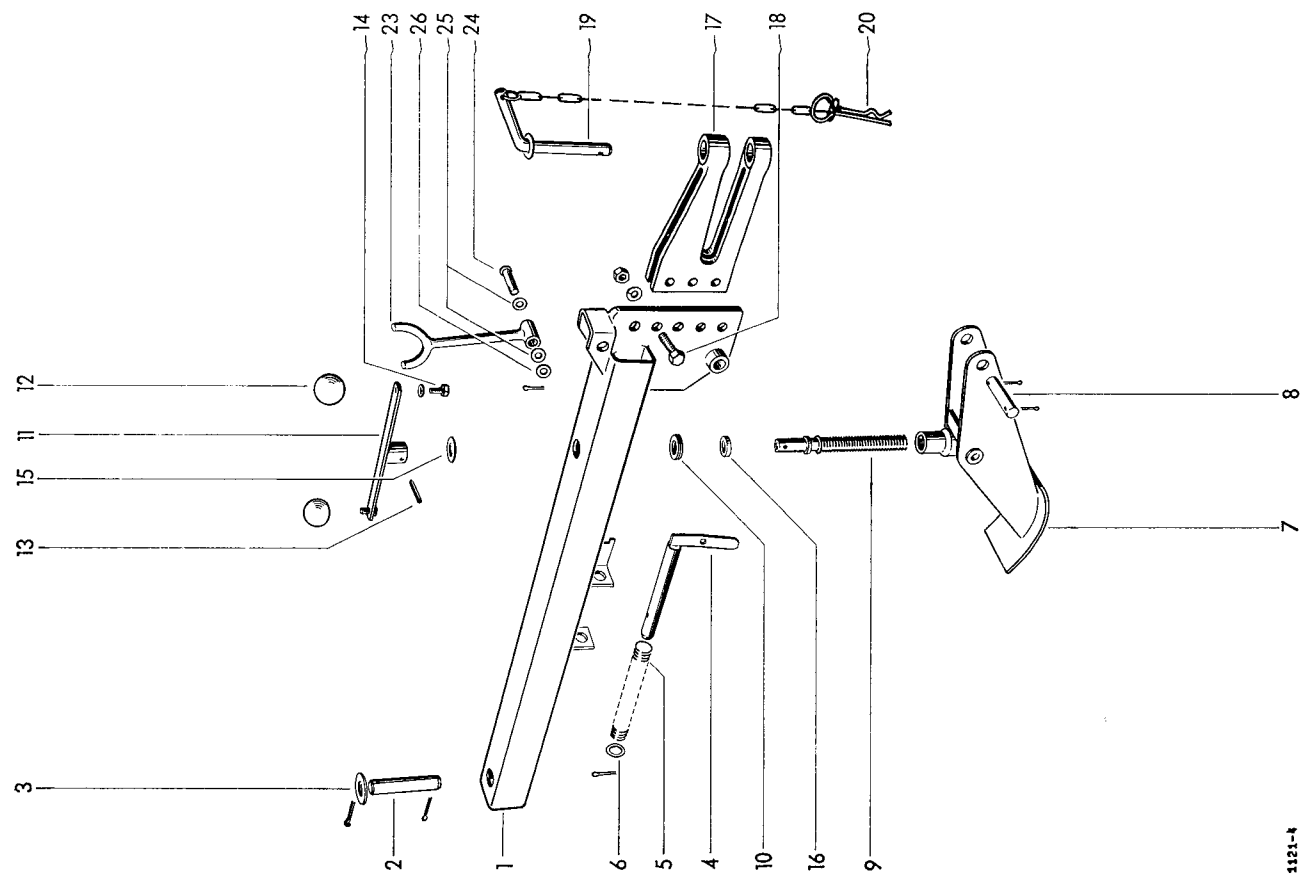


26	0339.31	Schuppenblech	2	31	1121.04.01.01	Zugfeder	2
27	M10x25 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	8	32	1101.04.04.08	Kurbel	2
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8	33	21 DIN 125	Scheibe	2
	A 10 DIN 127	Federring	8	34	1121.04.02.01	Spannschiene	1
28	0324.59	Scheibe	8	35	5x24 DIN 1481	Spannhülse	1
29	0336.32	Ballenbremse Sonderzubehör	● 2				
30	A M8x25 DIN 87-4.8	Senkschraube	● 6				
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	● 6				
	A 8 DIN 127	Federring	● 6				

● = bei Sonderausführung doppelte Stückzahl

Siehe auch B 10 / See also B 10 / Voyez aussi B 10

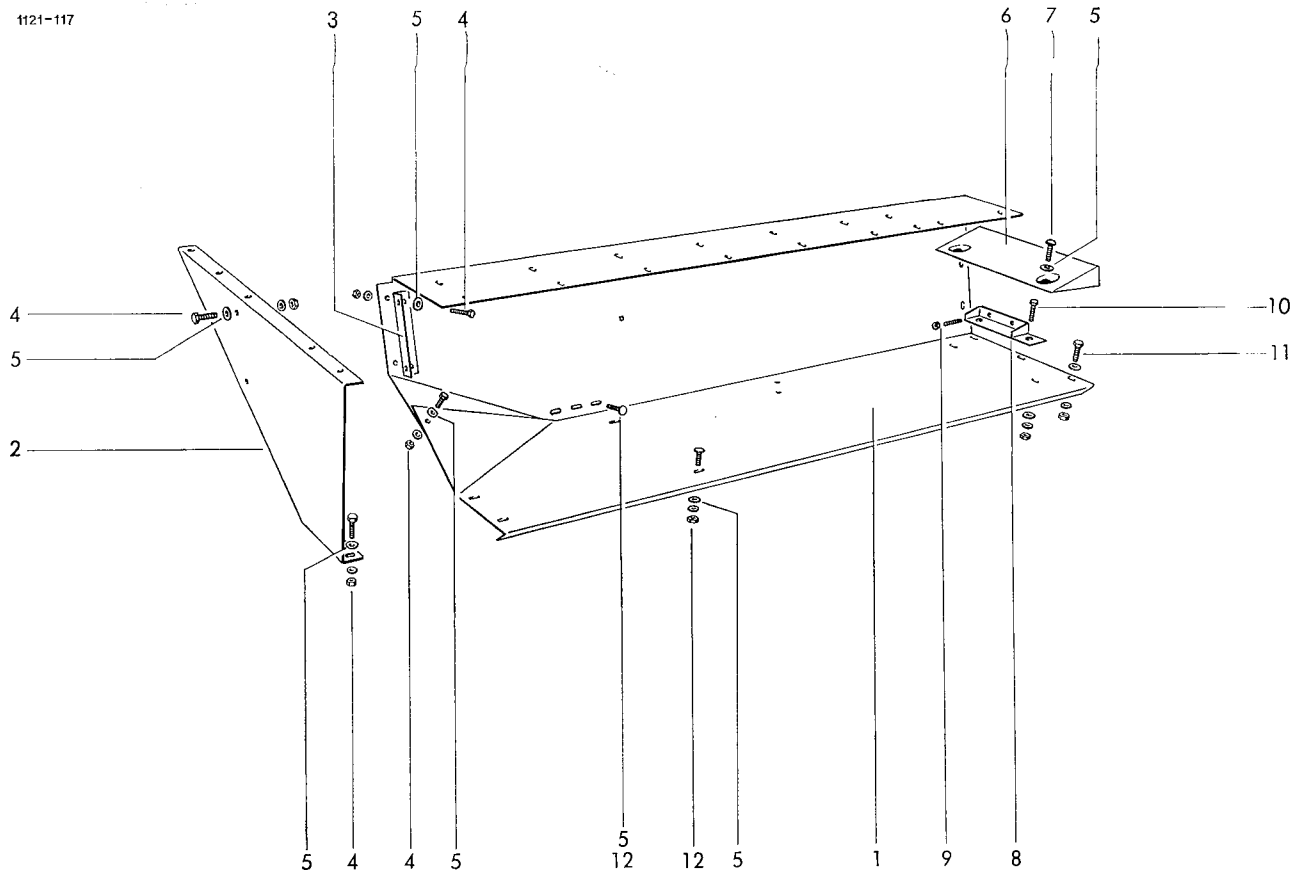
Zugvorrichtung



1	1121.05.01.01	Zugrohr	1
2	1121.05.01.17	Bolzen	1
3	31 DIN 1441	Scheibe	1
4	8x50 DIN 94	Splint	2
5	1109.07.01.25	Arretierbolzen	1
6	0340.39	Druckfeder	1
7	26 DIN 126	Scheibe	1
8	6x35 DIN 94	Splint	1
9	1105.07.02.00	Deichselstütze	1
10	1105.07.02.01	Stützfuß	1
11	1105.07.02.07	Bolzen	1
12	5x30 DIN 94	Splint	2
13	1105.07.02.09	Spindel	1
14	1105.07.02.10	Axial-Rillenkugellager	1
15	1105.07.02.11	Kurbel kpl.	1
16	1105.07.02.12	Kurbelrinne	1
17	F 50 DIN 319	Kugelknopf	2
18	A 12 DIN 127	Federring	2
19	6x40 DIN 1481	Spannhülse	1
20	M12x20 DIN 433-8.8	6 kt-Schraube	2
21	27 DIN 126	Scheibe	1
22	0325.20	Scheibe zu Nr. 9, 8 mm dick	1
23	1105.05.03.00	Zugöse für Bolzen 30 ϕ	1
24	1105.05.90.00	Zugöse für Bolzen 20 ϕ	1
25	M16x65 DIN 601-3.6	6 kt-Schraube	3
26	M 16 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3
19	A 16 DIN 127	Federring	3
20	1115.05.91.00	Anhängebolzen 30 ϕ mit Nr. 20	1
21*	2101.05.07.00	Anhängebolzen 20 ϕ mit Nr. 20	1
22*	0327.91	Federsicherung für Bolzen 30 ϕ	1
	0327.78	Federsicherung für Bolzen 20 ϕ	1
	0324.26	× Scheibe zu Nr. 10, 3 mm dick	1
	0324.79	× Scheibe zu Nr. 10, 2 mm dick	1
Gelenkwellenstütze			
23	1118.09.03.01	Stützgabel	1
24	16h 11x80x75 DIN 1435	Bolzen	1
25	B 16 DIN 137	Federscheibe	2
26	17 DIN 125	Scheibe	1
	4x25 DIN 94	Splint	1

× = nach Bedarf

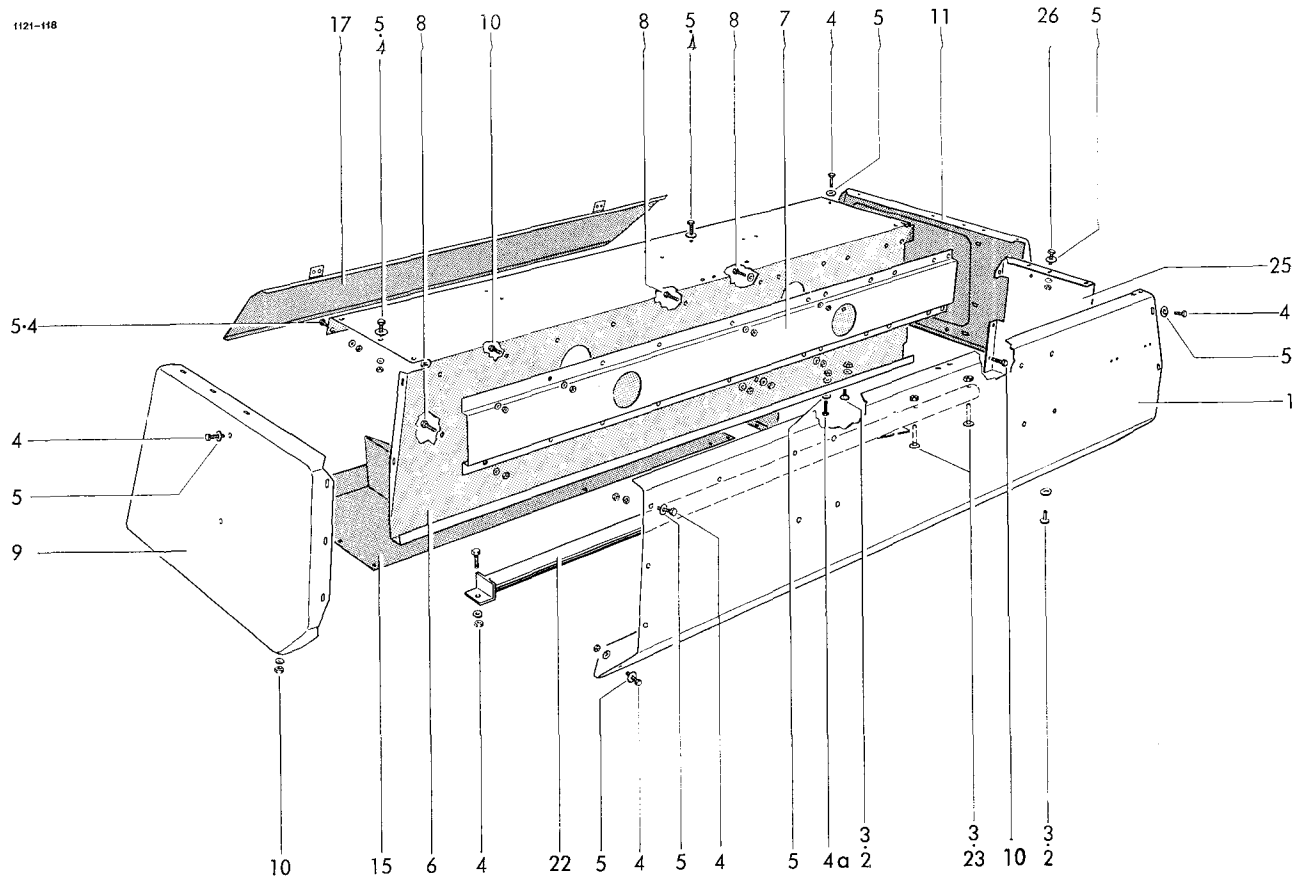
1121-117



Querfördertisch

1	1121.31.01.01	Tisch	1	9	M10x30		
2	1121.31.01.02	Seitenwand	1		DIN 913-45H	Gewindestift	2
3	1121.31.01.03	Winkel	1		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
4	M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	7	10	M10x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	7		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
	A 8 DIN 127	Federring	7		11 DIN 126	Scheibe	3
5	0324.02	Scheibe	14		A 10 DIN 127	Federring	2
6	1121.31.02.01	Einlaufblech	1	11	M10x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
7	M8x20 DIN 603-4.6	Flachrundschaube	2		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		11 DIN 126	Scheibe	1
	11 DIN 126	Scheibe	2		A 10 DIN 127	Federring	1
	A 8 DIN 127	Federring	2	12	M8x20 DIN 603-4.6	Flachrundschaube	5
8	1121.31.03.01	Druckstück	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	5
					A 8 DIN 127	Federring	5

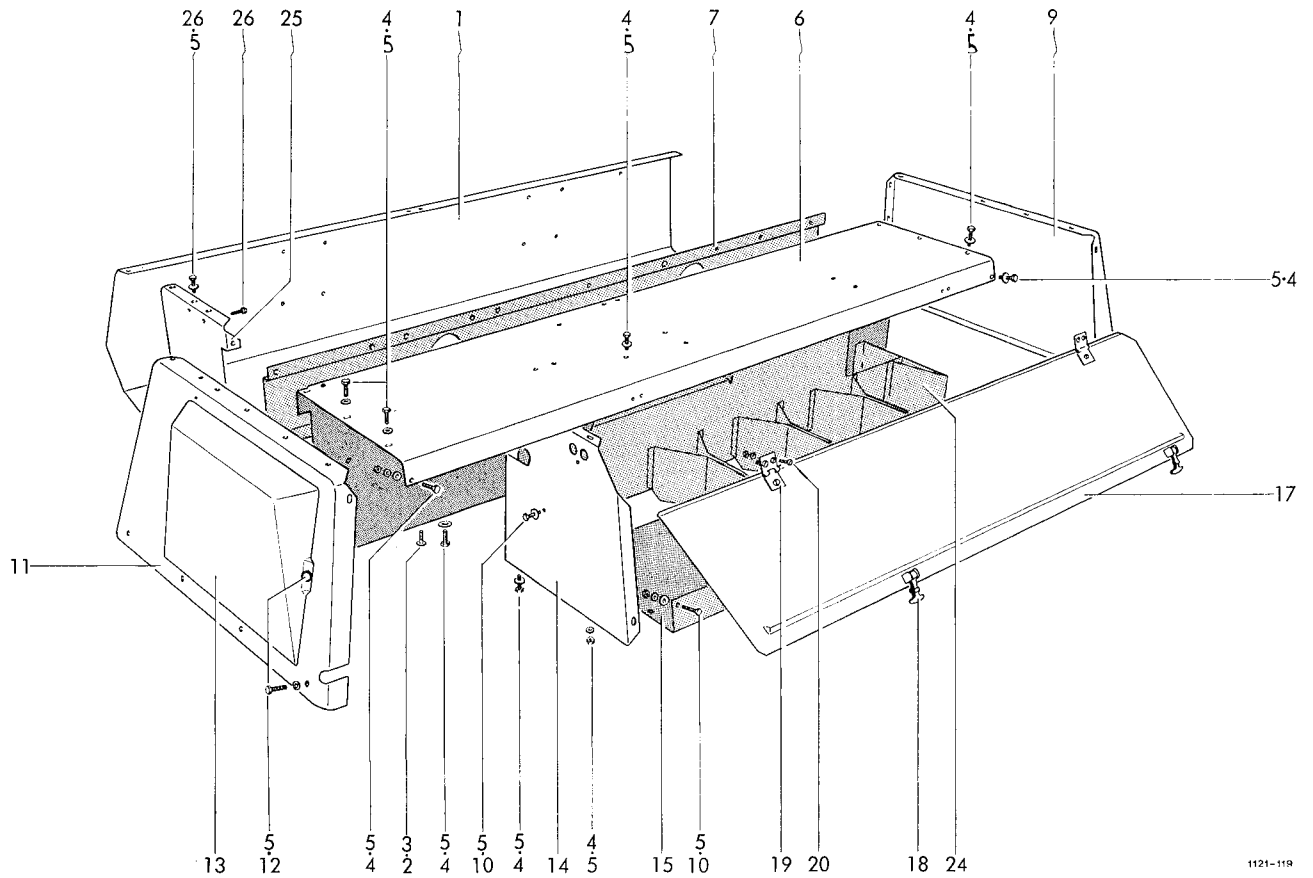
1121-F18



Rafferkasten

1-25	1121.32.00.00	Rafferkasten	1	5	0324.02	Scheibe	56
1	1121.32.01.01	Vorderwand	1	6	1121.32.02.01	Mittelwand	1
2	M10x20 DIN 603-4.6	Flachrundschraube	4	7	1121.32.02.13	Hutprofil	1
	11 DIN 126	Scheibe	4	8	M10x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	7
3	M 10 Stover-8	Sicherungsmutter	6		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	7
4	M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	18		11 DIN 126	Scheibe	7
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	18		A 10 DIN 127	Federring	7
	A 8 DIN 127	Federring	18	8a*	1121.32.02.18	Ansatzblech zu Nr. 6	1
4a	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	8				
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8				
	10,5 DIN 125	Scheibe	8				
	A 8 DIN 127	Federring	8				

Fortsetzung B 41 / Continued B 41 / Continué B 41



1121-118

9	1121.32.03.01	Stirnwand rechts	1	15	1121.32.06.01	Bodenblech	1
10	M8x16 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	12	16*	1121.32.06.10	Einlage Schaumstoff zu Nr. 15	1
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	12	17	1121.32.07.01	Klappe	1
	A 8 DIN 127	Federring	12	18	1109.51.02.18	Haubenthalter	2
10a*	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschrabe zu Nr. 14	1	19	0332.24	Scharnier	2
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1	20	A M6x12		
	10,5 DIN 125	Scheibe	1		DIN 965-4.8	Senkschraube	6
	A 8 DIN 127	Federring	1		M 6 DIN 934-8	6 kt-Mutter	6
10b*	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschrabe zu Nr. 15	6		A 6 DIN 127	Federring	6
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	6	21*	1121.32.07.14	Schaumstoff zu Nr. 17	1
	10,5 DIN 125	Scheibe	6	22	1121.32.08.01	Mittelsteg	1
	A 8 DIN 127	Federring	6	23	M10x60 DIN 603-4.6	Flachrundschrabe	2
11	1121.32.04.01	Stirnwand links	1	24	1121.32.09.01	Einsatzblech	1
12	M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	5	25	1121.32.10.01	Versteifungsblech	1
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	26	M8x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
	A 8 DIN 127	Federring	5		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
13	1121.32.04.10	Binderklappe	1		A 8 DIN 127	Federring	2
14	1121.32.05.01	Trennwand	1				

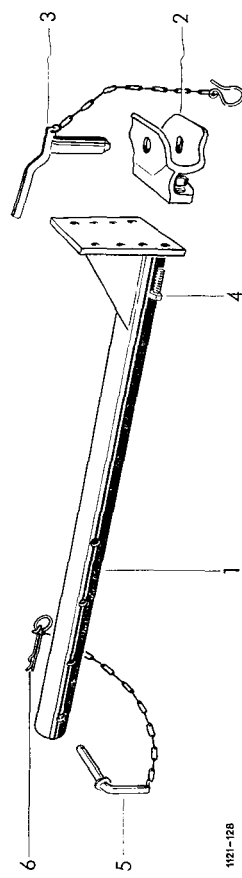
Siehe auch B 40 / See also B 40 / Voyez aussi B 40

Erweiterung
2. 78

WELGER AP 42

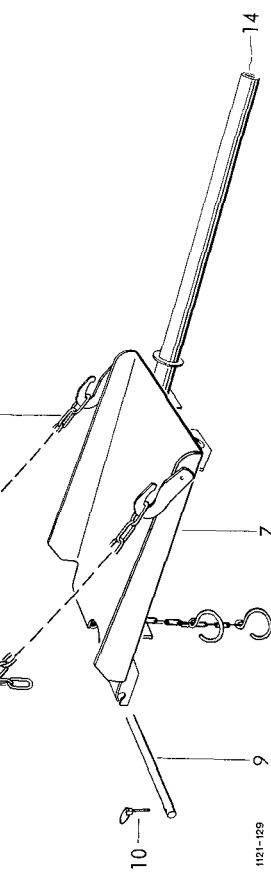
B 41

Wagenanhangung Sonderzubehör



- 1-6 1121.81.01.00
- 1 1121.81.01.01
- 2+3 6408.09.16.06
- 2 5107.09.16.16
- 3 5107.09.17.08
- 4 M16x50 DIN 933-8.8
M 16 DIN 934-8
A 16 DIN 127
- 5 2101.05.07.01
- 6 0327.78

Sirohschurre



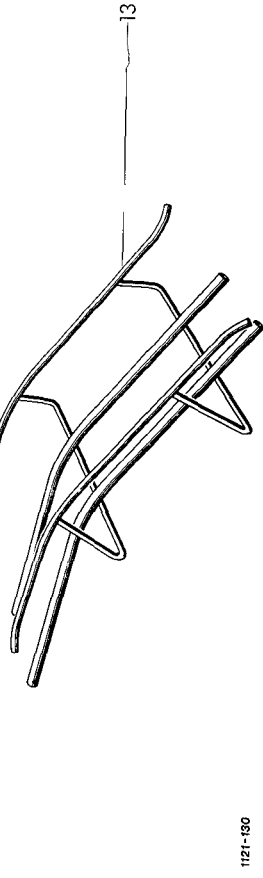
- 7 1104.81.03.01
- 8 6; lg. 0,588 m DIN 763
- 9 1121.81.03.13
- 10 5 DIN 11023

Ladeschurre Sonderzubehör



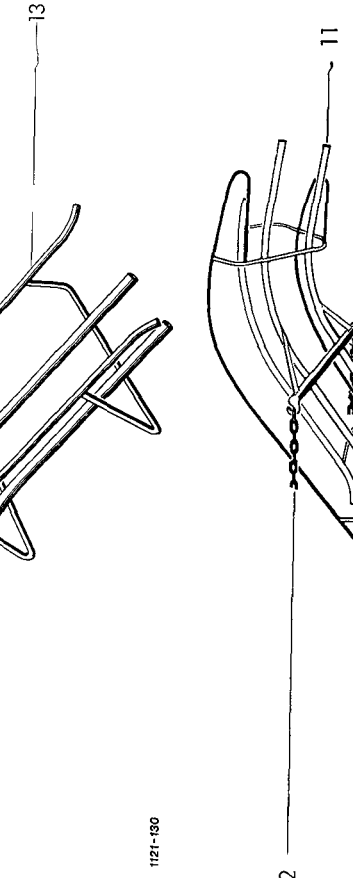
- 11 1104.81.06.01
- 12 6; lg. 2,226 m DIN 763
- 13 1105.81.90.01

Ballenabwurfvorrichtung Sonderzubehör



- 14 1115.81.91.01

Werkzeug

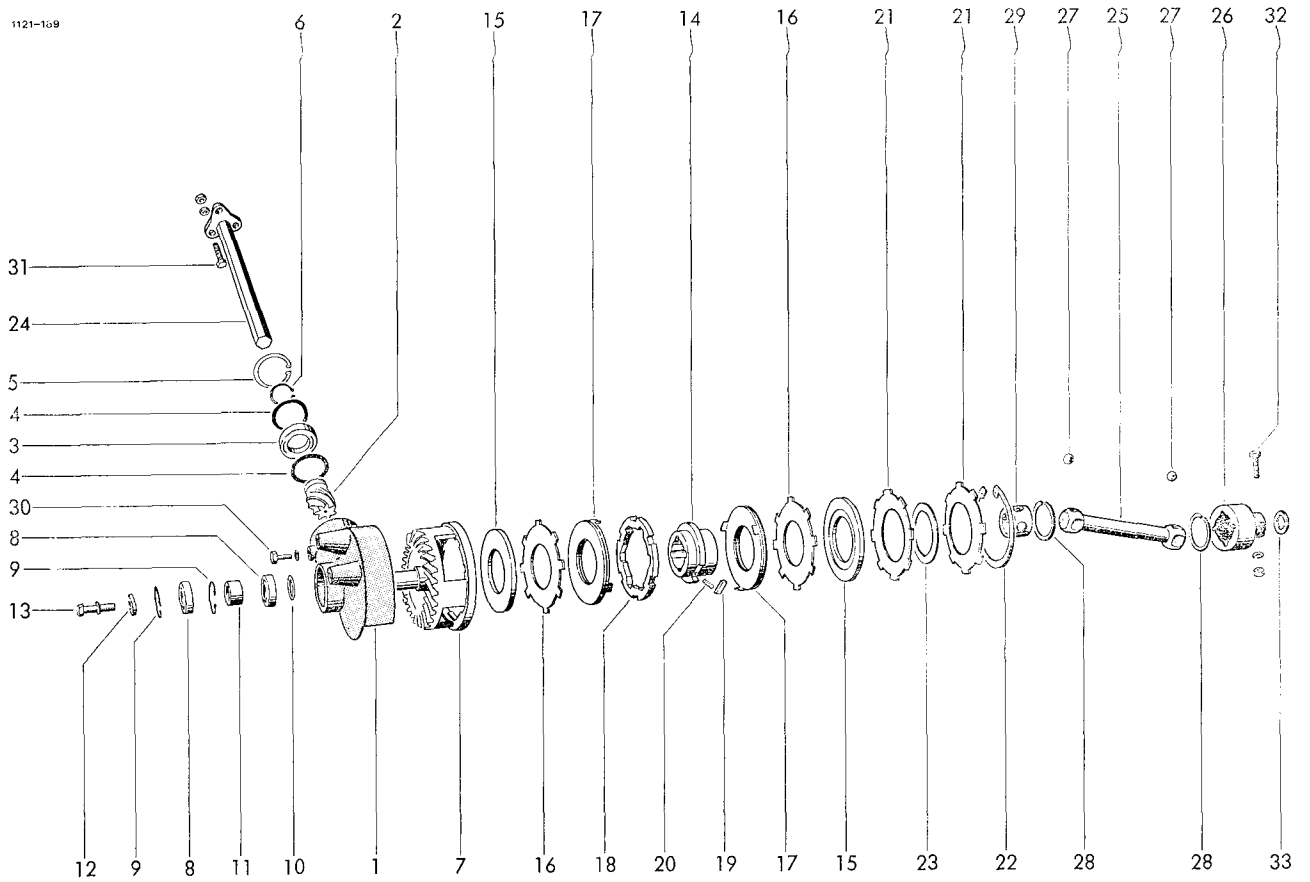


- 15-24 1121.82.02.00
- 15-19 1121.82.02.01
- 15* 1121.82.02.02
- 16* 10x13 DIN 895
- 17* 13x17 DIN 895
- 18* 19x24 DIN 895
- 19* 8 DIN 911-8
- 20* 1118.82.02.16
- 21* M7x50 DIN 931-8.8
- 22* M 7 DIN 934-8
- 23* A 7 DIN 127
- 24* 11-A DIN 659

Lackierung und Beschriftung



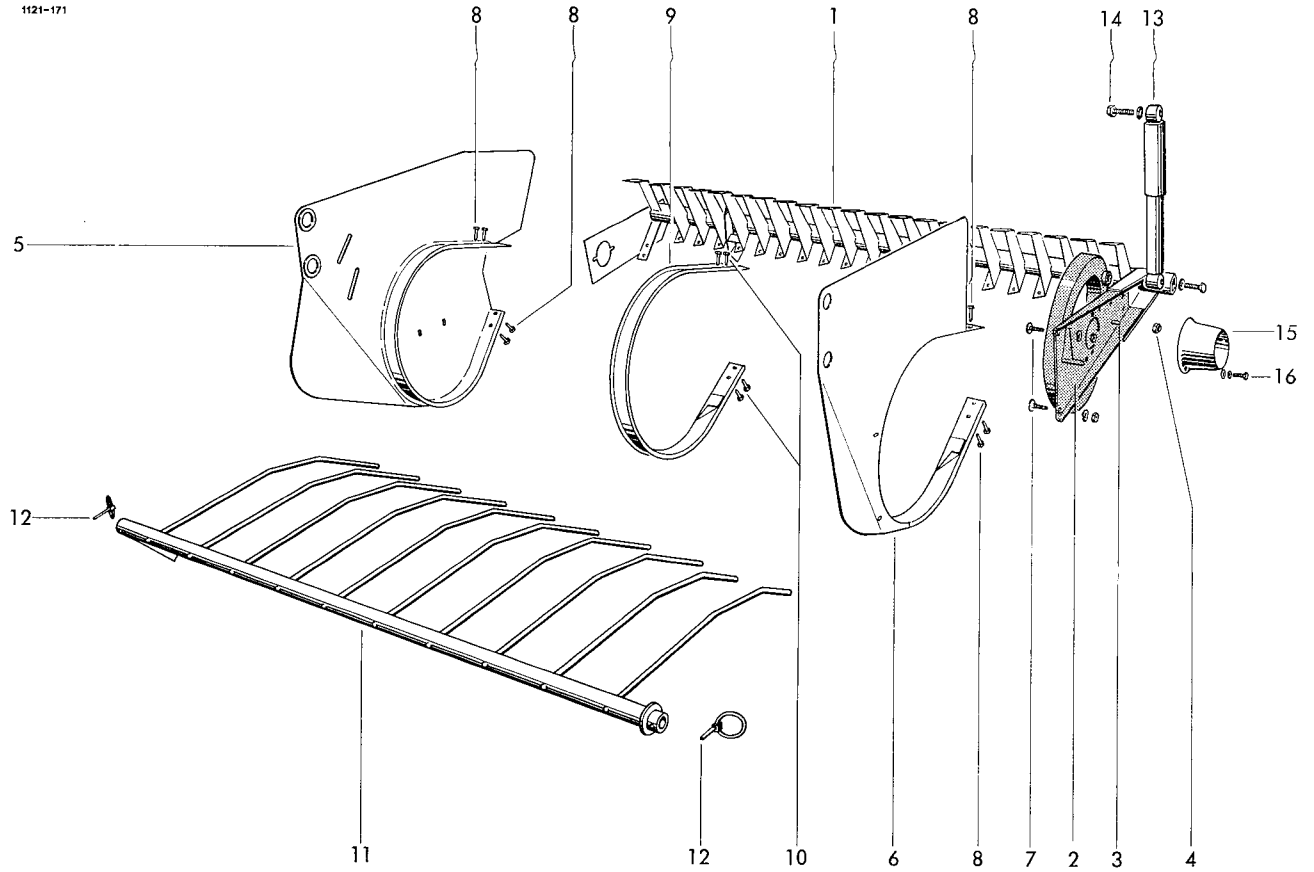
- 25* RAL 3002
- 26* RAL 1072
- 27* 1121.83.01.10



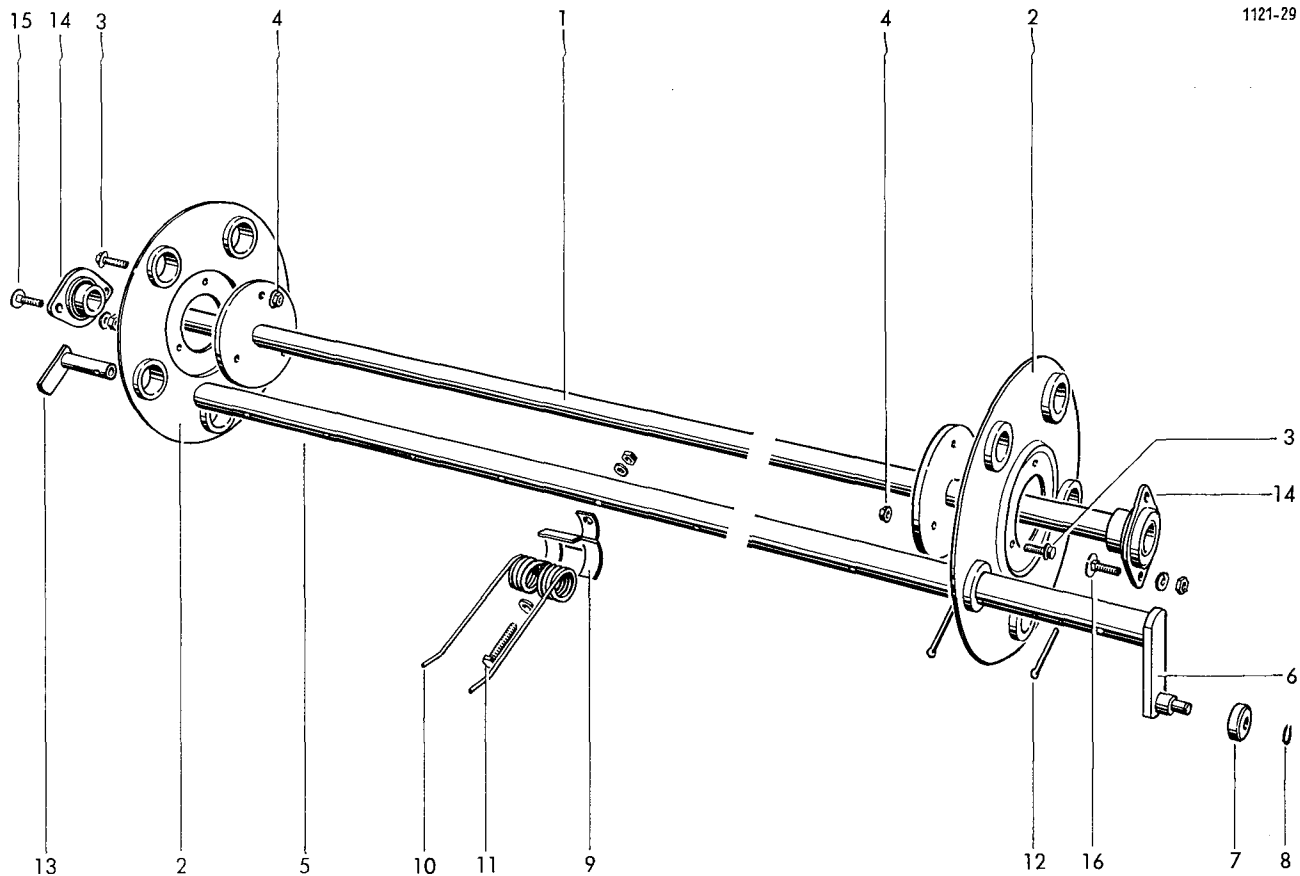
Aufsammlerantrieb

1	0718.89	Lagergehäuse	1	19	1121.41.05.12	Keil	1
2	0307.70	Ritzel	1	20	1x6,3x15,5 DIN 2098	Druckfeder	1
3	60 08-2RS DIN 625	Rillenkugellager	1	21	0342.02	Tellerfeder	2
4	55x68x0,2 DIN 988	Paßscheibe	10	22	150x4 DIN 472	Sicherungsring	1
5	68x2,5 DIN 472	Sicherungsring	1	23	0325.56	Ausgleichsscheibe nach Bedarf	1
6	40x1,75 DIN 471	Sicherungsring	1	24	1121.41.03.07	6 kt-Welle	1
7	0707.13	Tellerrad	1	25	0752.02	Kugelgelenkwelle	1
8	6006-2 RS DIN 625	Rillenkugellager	2	26	0736.68	Kugelgelenkklaue	1
9	55x2 DIN 472	Sicherungsring	2	27	23 V DIN 5401	Kugel	8
10	30x42x0,2 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf	1	28	1121.41.04.04	Sprengring	2
11	1121.41.01.12	Distanzhülse	1	29	1121.41.04.05	Kugelkäfig	1
12	0328.20	Scheibe	1	30	M10x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	3
13	M12x35 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1	A 10 DIN 127	Federring	3	
	A 12 DIN 127	Federring	1	31	M10x35 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	3
14	0736.78	Mitnehmer	1	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3	
15	0736.79	Führungsring	2	A M 10 DIN 439-04	6 kt-Mutter	3	
16	1121.41.02.10	Kupplungsscheibe	2	32	M10x50 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
17	1121.41.05.06	Druckscheibe	2	M 10 DIN 934	6 kt-Mutter	1	
17a*	0325.95	Reibscheibe	2	A 10 DIN 127	Federring	1	
18	0736.77	Klinkenring	1	33	0324.30	Ausgleichsscheibe	1

Pos. 24: ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.03494



		Aufsammler				Segmentbleche	
	1121.42.00.00	Aufsammler C 20, C 30		9	1121.42.05.05	Segmentblech	19
				10	0320.77	Swageformschraube	76
		Aufsammlergestell				Niederhalterrechen	
1-4	1121.42.08.00	Aufsammlergestell kpl.	1	11	1121.42.06.01	Niederhalterrechen	1
1	1121.42.08.01	Gestell	1	12	10 DIN 11023	Klappstecker	2
2	1121.42.08.16	Tragarm	1			Schwingungsdämpfer	
3	M12x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	4	13	1118.42.08.01	Schwingungsdämpfer	1
4	0320.73	Sicherungsmutter	4	14	M12x45 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
		Seitenbleche			A 12 DIN 127	Federring	2
5	1121.42.04.01	Seitenblech	1	15	1121.42.51.01	Schutztopf	1
6	1121.42.04.13	Seitenblech	1	16	M6x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
7	M8x20 DIN 603-4.6	Flachrundschraube	2		6.6 DIN 126	Scheibe	2
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		A 6 DIN 127	Federring	2
	A 8 DIN 127	Federring	2				
8	0320.77	Swageformschraube	8				



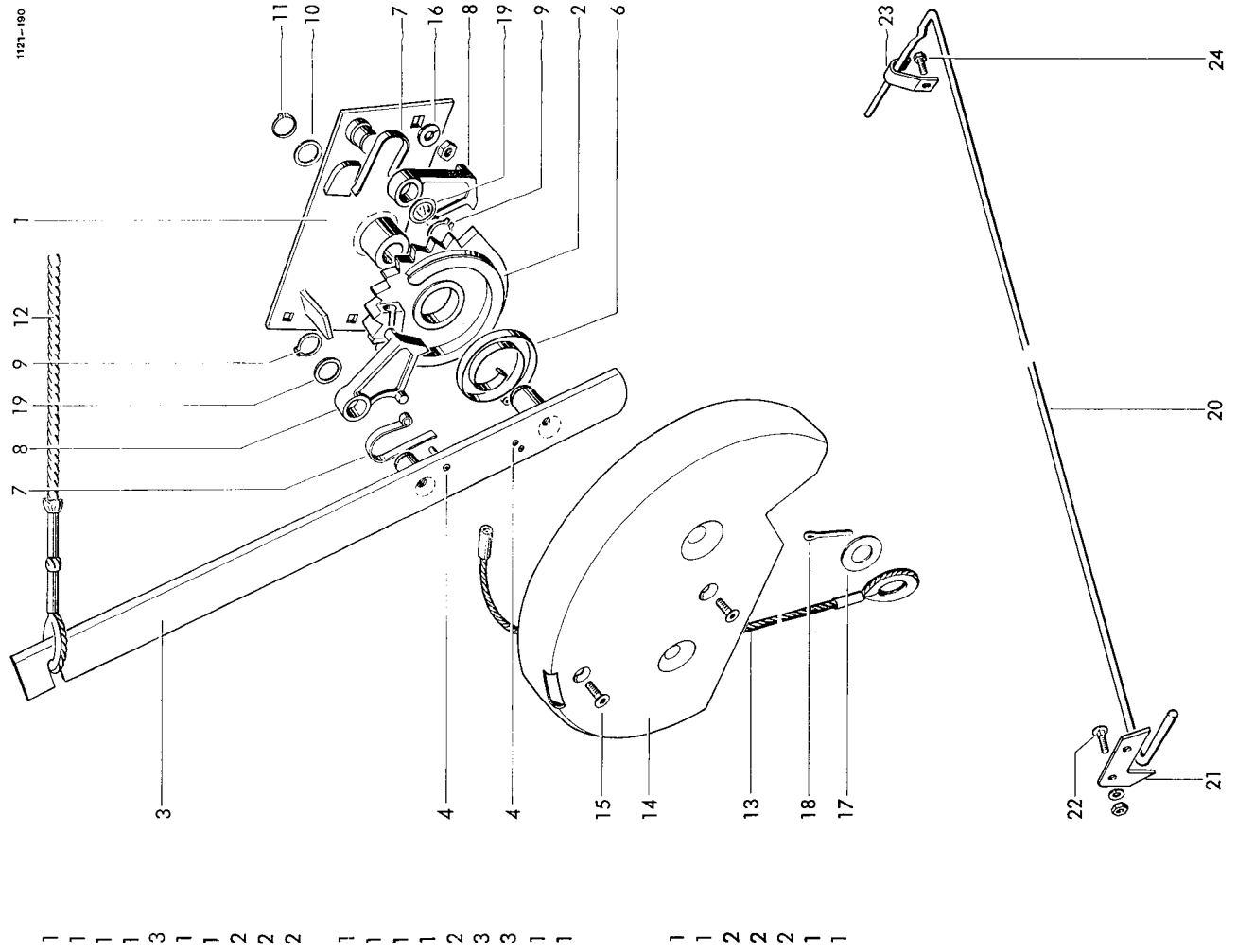
		Zinkentrommel					
1	1121.42.02.38	Tragwelle	1	12	6x60 DIN 94	Splint	10
2	1121.42.02.06	Tragscheibe	2	13	1121.42.02.31	Abweiser	5
3	M8x20 Tensilock	Sicherungsschraube	6				
4	M 8 Tensilock	Sicherungsmutter	6				
5-8	1121.42.02.13	Federträger kpl.	5	14	1121.42.03.01	Flanschgehäuse mit Einstellager kpl.	2
5	1121.42.02.15	Federträger mit Nr. 6	5	15	M10x30 DIN 603-3.6	Flachrundschaube	2
6	1121.42.02.36	Hebel	5		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
7	2105.42.03.52	Rillenkugellager	5		A 10 DIN 127	Federring	2
8	10 DIN 6799	Sicherungsscheibe	5	16	M10x25 DIN 603-3.6	Flachrundschaube	2
9	0338.30	Federschale	50		M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
10	0343.12	Feder	50		A 10 DIN 127	Federring	2
11	M10x60 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	50				
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	50				
	A 10 DIN 127	Federring	50				
	11,5 DIN 126	Scheibe	50				

Aufsammler-Hebevorrichtung

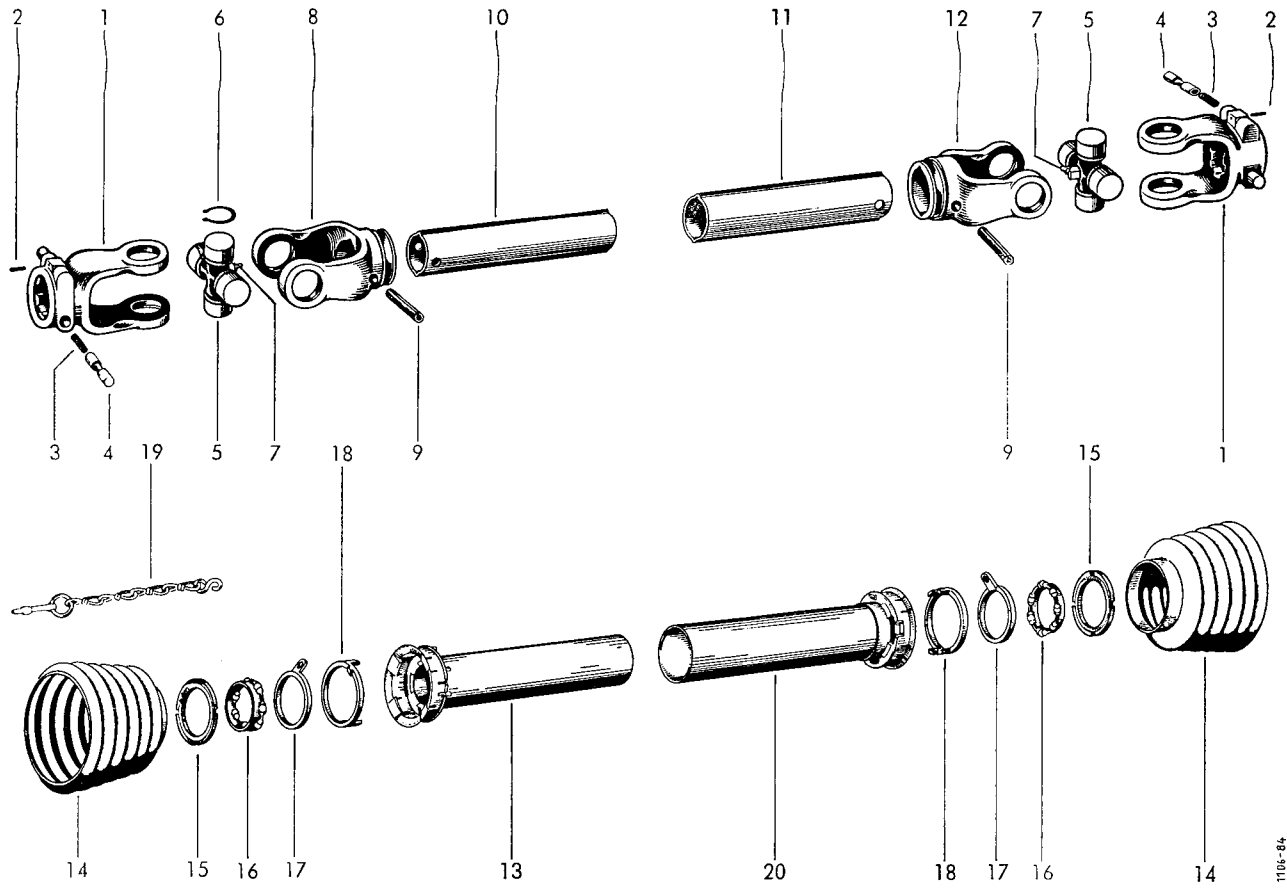
1-19	1121.43.00.00	Aufsammler-Hebevorrichtung
1	1121.43.01.01	Grundplatte
2	0762.73	Zackenrad
3	1121.43.01.11	Hebel
4	6x20 DIN 1481	Spannhülse
5*	6x16 DIN 1481	Spannhülse
6	0346.15	Spiralfeder
7	0346.16	Klinkenfeder
8	0736.74	Schnepper
9	20x1,2 DIN 471	Sicherungsring
10	25x35x0,5 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf
11	25x1,2 DIN 471	Sicherungsring
12	1116.43.02.15	Zugseil
13	1121.43.02.08	Drahtseil
14	1121.43.03.01	Schutztopf
15	M8x20 DIN 7991-8.8	Senkschraube
16	M 10 DIN 934-8	6kt-Mutter
17	A 10 DIN 127	Federring
18	15 DIN 1441	Scheibe
19	4x25 DIN 94	Splint
	20x28x0,5 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf

Aufsammlerfederung

20	1121.44.01.05	Drehstabfeder
21	1121.44.51.05	Sperrblech
22	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschrabe
	M 8 DIN 934-8	6kt-Mutter
	A 8 DIN 127	Federring
23	1121.44.51.10	Haken
24	M10x45 DIN 933-8.8	6kt-Schraube



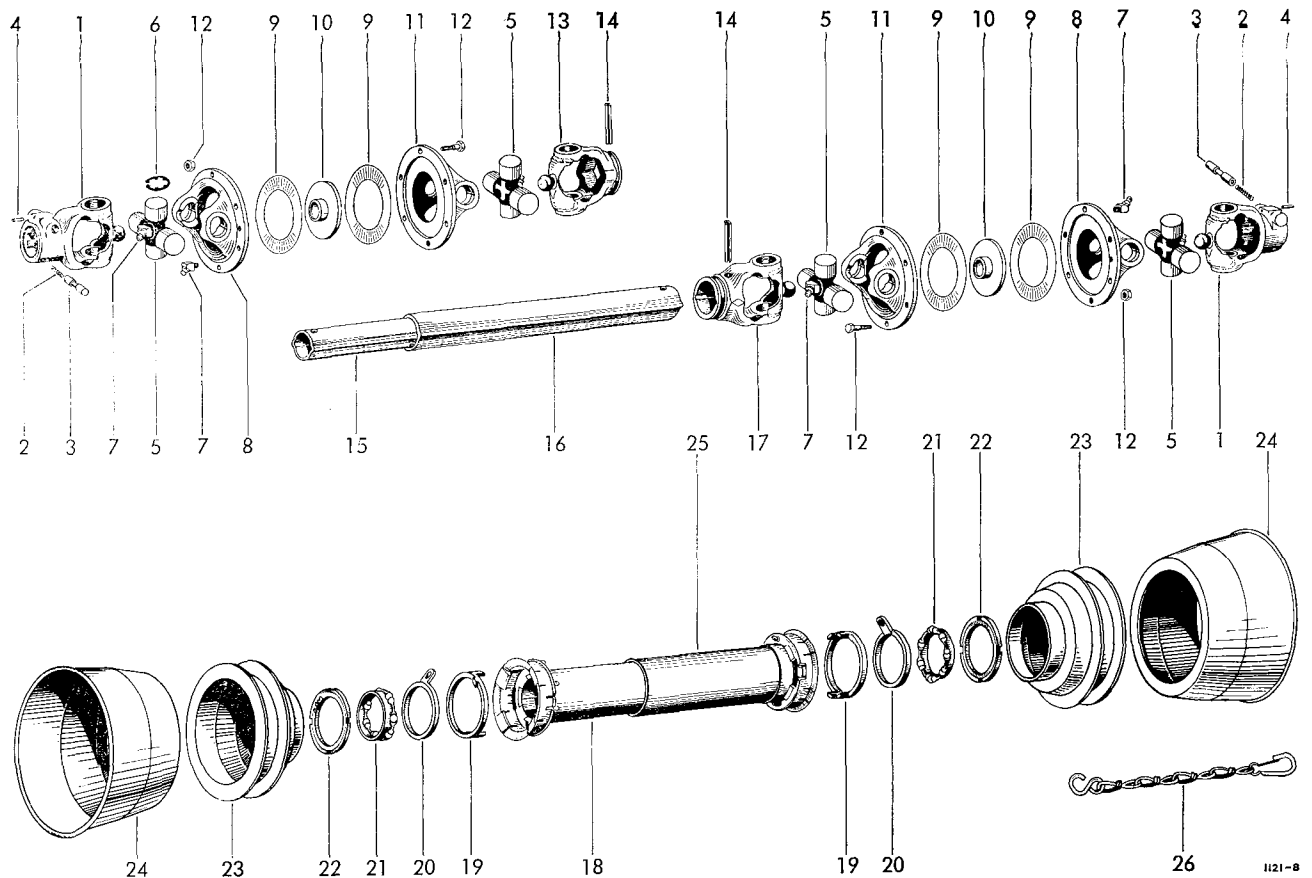
1121-190



1105-84

Gelenkwelle							
1-20	1105.12.04.01	Gelenkwelle	1	12	12.39.00	Innengabel	1
1	12.10.00	Aufsteckgabel mit Nr. 2-4	2	13	80.38.02	+ Innenschutzrohr	1
2	3x20 DIN 1481	Spannhülse	2	14	84.10.05	Schutztrichter Länge 115 mm	2
3	66.01.00	Druckfeder	2	15	82.83.00	Nutenring	2
4	65.01.00	Schiebestift	2	16	82.86.01	Kugelhaltering	2
5	12.00.00	Kreuzgarnitur mit Nr. 6+7	2	17	82.83.02	Haltering	2
6	12.00.50	Sicherungsring	8	18	82.83.01	Schiebering	2
7	B M8x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel	2	19	82.36.03	Haltekette	1
8	12.38.00	Innengabel	1	20	80.39.02	+ Außenschutzrohr	1
9	10x75 DIN 1481	Spannhülse	2	21*	1105.12.91.00	<input type="checkbox"/> Gelenkwelle	1
10	75.25.15	+ Profilrohr 1 b	1				
11	75.35.15	+ Profilrohr 2 a	1				

+ Rohrlänge angeben
 Sonderausführung (staubgeschützt) auf Anfrage

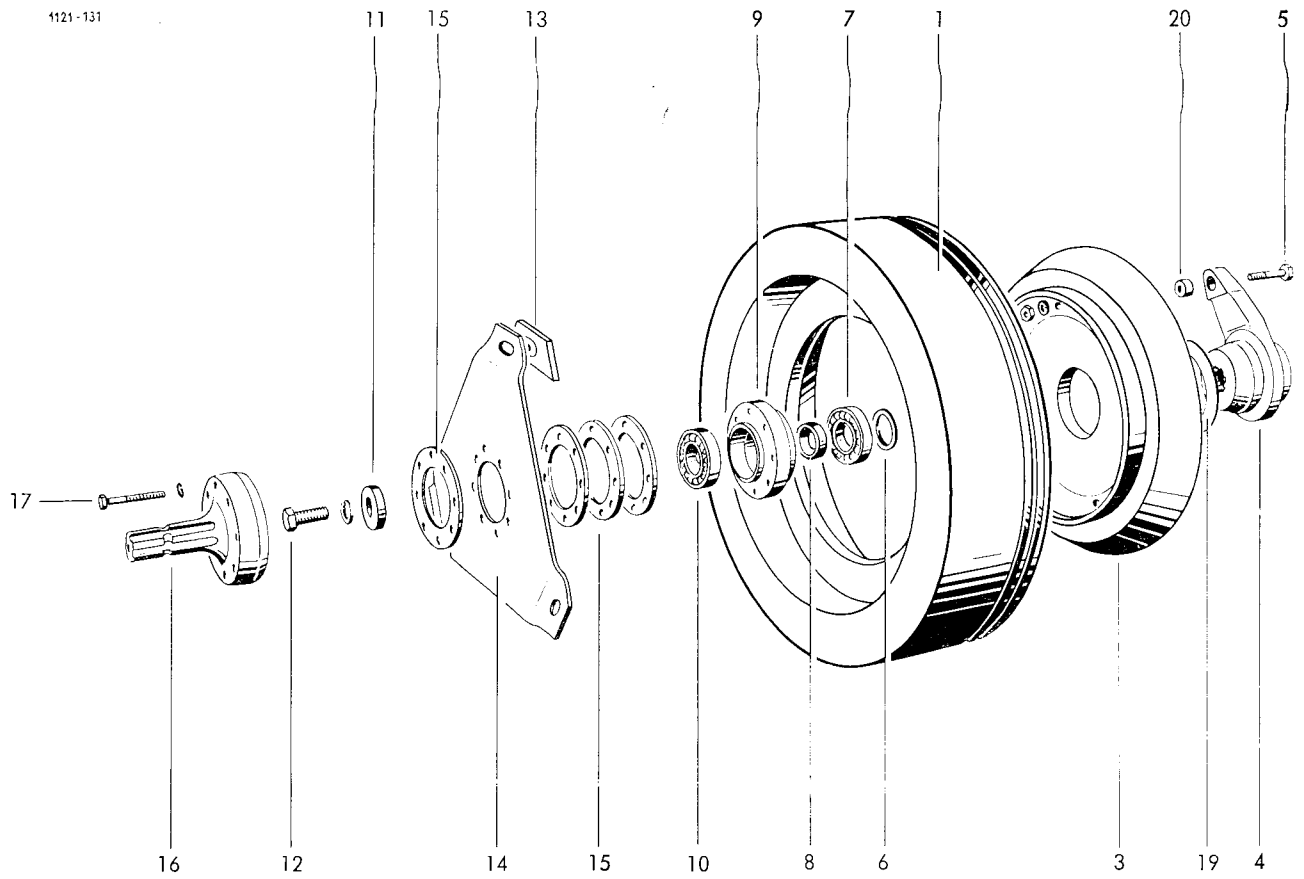


Sonderzubehör		Weitwinkel-Gelenkwelle	
1-26	1115.12.90.01	Weitwinkel-Gelenkwelle	1
1	22.10.10	Aufsteckgabel mit Nr. 2-4	2
2	66.01.00	Druckfeder	2
3	65.01.00	Schiebestift	2
4	4x20 DIN 1481	Spannhülse	2
5	22.00.00	Kreuzgarnitur mit Nr. 6+7	4
6	62.25.00	Sicherungsring	16
7	B M8x1 DIN 71412	Kegelschmiernippel	6
8	22.41.00	Flanschgabel	2
9	60.68.01	Gleitscheibe	4
10	90.01.01	Führungsscheibe	2
11	22.41.01	Flanschgabel	2
12	M8x30 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	12
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	12
13	22.11.10	Innengabel für Profil 1 b GA	1
14	10x75 DIN 1481	Spannhülse	2
15	75.25.95	+ Profil 1 b GA	1
16	75.36.15	+ Profil 2 a G	1
17	22.12.10	Innengabel für Profil 2 a G	1
18-24	82.123	- Innere Schutzhälfte	1
19-25	82.124	△ Äußere Schutzhälfte	1
18	80.38.02	+ Innenschutzrohr	1
19	82.83.01	Schiebering	2
20	82.83.02	Haltering	2
21	82.86.01	Kugelhaltering mit Kugeln	2
22	82.83.00	Nutenring	2
23	82.84.09	Schutztrichter	2
24	82.84.10	Schutztrichter	2
25	80.39.02	+ Außenschutzrohr	1
26	82.36.03	Haltekette	1

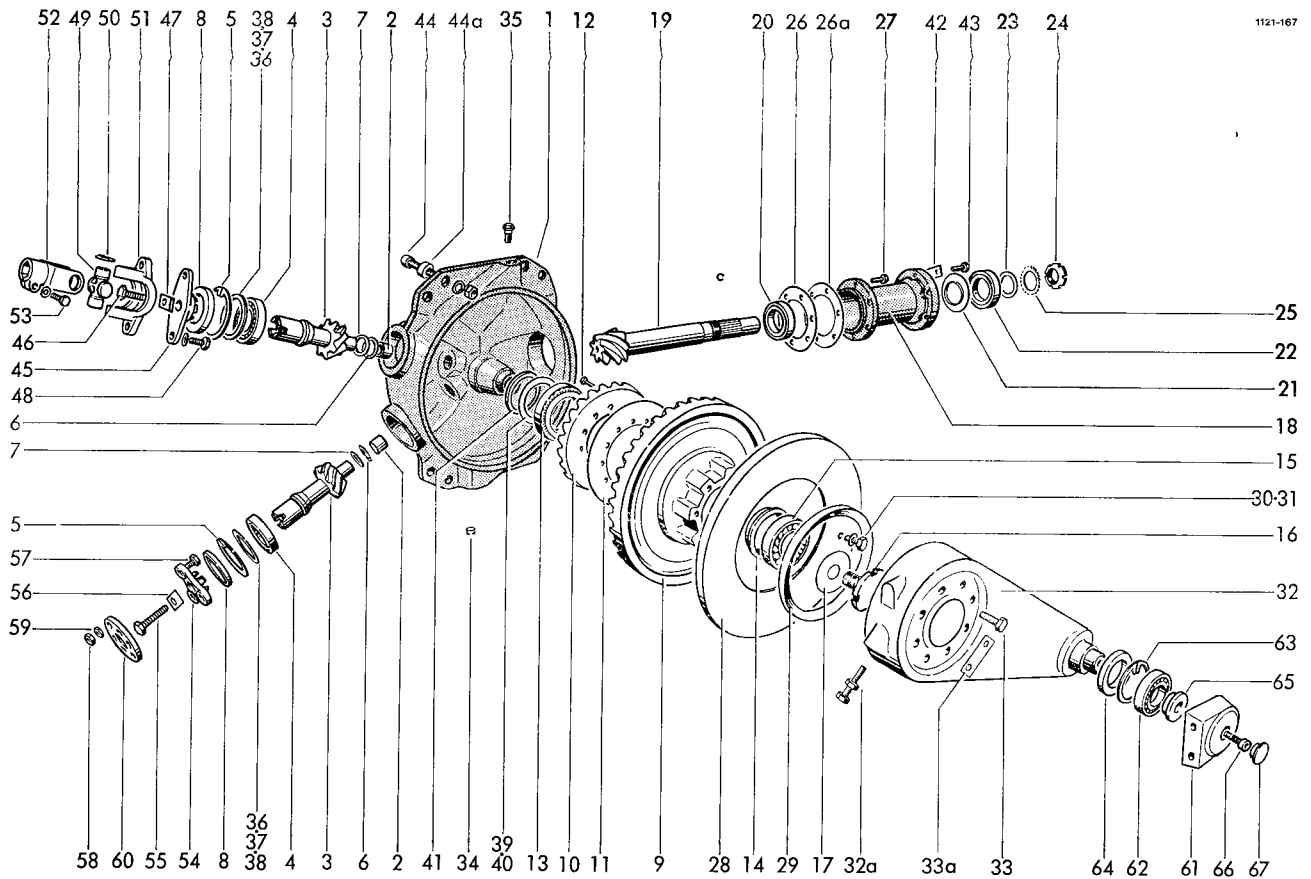
+ Länge angeben

- Länge und für „82.84.09“ und „82.84.10“ angeben

△ Länge und für „82.84.09“ und „82.84.10“ angeben

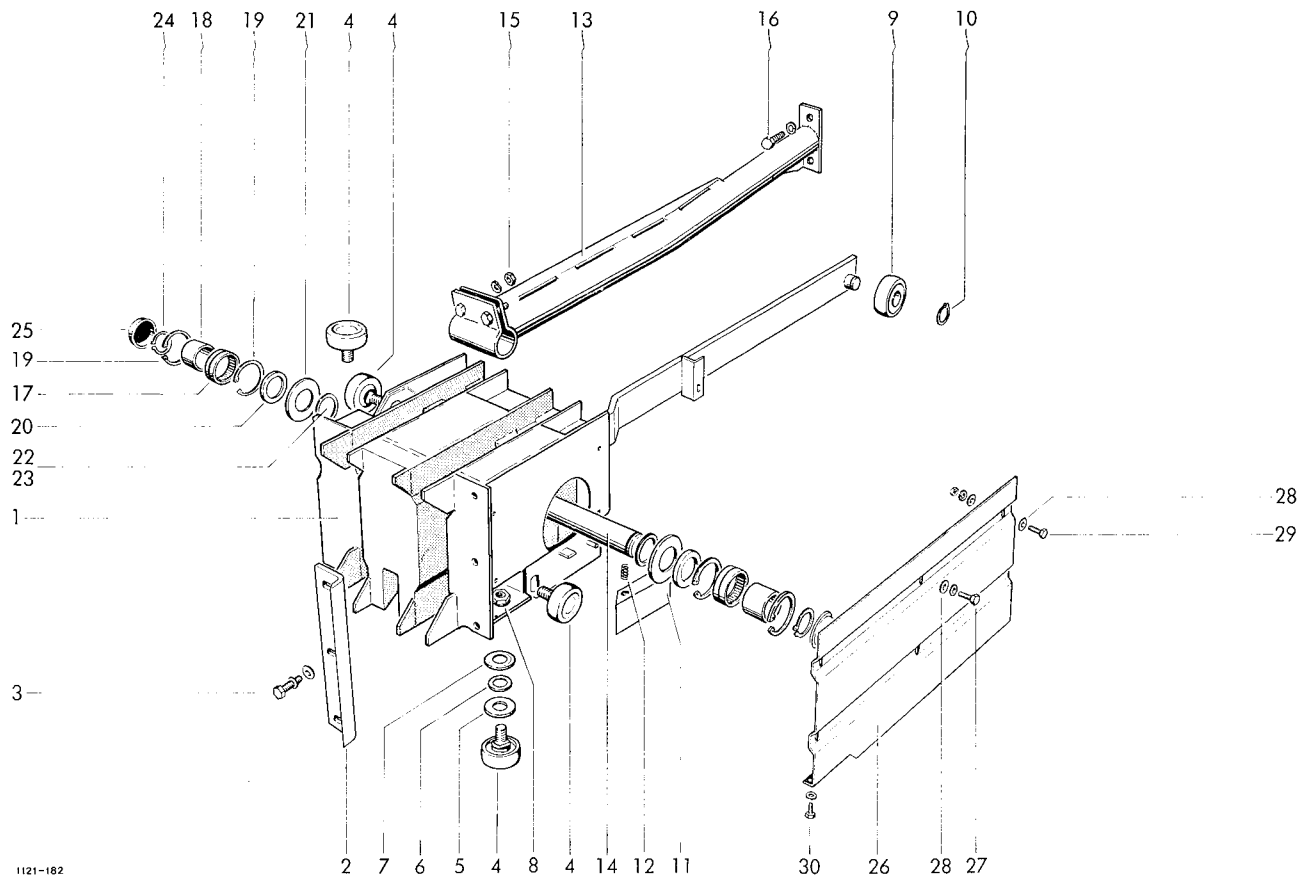


Schwungscheibe mit Kupplung			
1	1121.14.01.01	Schwungscheibe kpl. mit Nr. 2+18	1
2*	1116.14.02.03	Reibbelag mit Nr. 18	3
3	0701.10	Kupplungsscheibe	1
4	1116.14.02.33	Mitnehmer mit Nr. 20	1
5	M7x50 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
	M 7 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
	A 7 DIN 127	Federring	1
6	0324.31	Ausgleichsscheibe	1
7	6207 RS DIN 625	Rillenkugellager	1
8	0327.88	Distanzring	1
9	0719.11	Lagerring	1
10	6207 DIN 625	Rillenkugellager	1
11	0325.90	Scheibe	1
12	M16x50 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
	A 16 DIN 127	Federring	1
13	1116.14.02.15	Kupplungsplatte	3
14	0346.12	Kupplungsfeder	1
15	1116.14.02.19	Ausgleichsscheibe	4
16	0323.21	Flanschzapfen	1
17	M8x55 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	8
	A 8 DIN 127	Federring	8
18*	—	Spezialkleber für Nr. 1 u. 2	
19	0325.98	Anlaufscheibe	1
20	0380.15	Scherstiftbuchse	1



Getriebe							
1-41	1121.14.05.00	Getriebe (ersetzt 1121.14.02.00)	1	36	63x80x0,1 DIN 988	Paßscheibe	nach Bedarf
1	1121.14.02.01	Getriebegehäuse kpl. mit Nr. 2	1	37	63x80x0,3 DIN 988	Paßscheibe	nach Bedarf
2	0315.67	Laufbuchse	2	38	63x80x1 DIN 988	Paßscheibe	nach Bedarf
3	0307.81	Ritzelwelle	2	39	70x90x0,1 DIN 988	Paßscheibe	nach Bedarf
4	6208 DIN 625	Rillenkugellager	2	40	70x90x0,3 DIN 988	Paßscheibe	nach Bedarf
5	80x2,5 DIN 472	Sicherungsring	2	41	1121.14.02.19	Distanzscheibe	
6	0325.66	Scheibe 1 mm dick; n. Bedarf		42	1121.14.51.01	Sicherungsblech	3
7	0325.18	Scheibe 1,5 mm dick; n. Bedarf		43	M12x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	6
8	40x80x10 BAFG	Radialdichtring	2	44	M16x1,5x60 DIN 912-8.8	Zylinderschraube	4
9	0307.55	Tellerrad	1		M16x1,5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4
10	0307.63	Tellerrad	1	44a	A 16 DIN 127	Federring	4
11	0325.82	Ausgleichsscheibe 0,05; 0,1; 0,3 mm dick; n. Bedarf	1		1121.14.51.13	Hülse	4
12	M8x30 DIN 7984-8.8	Zylinderschraube Inbus-plus	12	45	0336.42	Mitnehmer	1
13	A 8 DIN 127	Federring	12	46	M16x70 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
14	320 14x DIN 720	Kegelrollenlager	1	47	1121.14.06.03	Sicherungsblech	1
15	1121.14.02.20	Ölfangring	1	48	M12x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
16	302 10A DIN 720	Kegelrollenlager	1		A 12 DIN 127	Federring	2
17	0320.20	Gewindebolzen	1	49-53	1121.14.06.07	Kreuzgelenk kpl.	1
18	1121.14.05.60	Sicherungsblech	1	49	21.02.00	Kreuzgarnitur mit Nr. 50	1
19	0719.07	Getriebehals	1	50	27x1,5 DIN 472	Sicherungsring	4
20	302 10A DIN 720	Ritzelwelle	1	51	0714.79	Flanschgabel	1
21	6209 ZJV	Kegelrollenlager	1	52	0714.80	Gelenkgabel	1
22	6209-2RS DIN 625	Nilosing	1	53	M16x50 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
23	0325.68	Rillenkugellager	1		A 16 DIN 127	Federring	1
24	KM 9	Scheibe	1				
25	MB 9	Nutmutter	1				
26	0325.86	Sicherungsblech	1				
		Ausgleichsscheibe 0,2; 0,5; 0,05 mm dick; n. Bedarf	1				
26a	0328.32	Ausgleichsscheibe		54	0336.43	Mitnehmer	1
27	M12x30 Tensilock	Sicherungsring	6	55	M16x70 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	1
28	1121.14.05.40	Deckel mit Nr. 29	1	56	1121.14.06.03	Sicherungsblech	1
29	162x190x12 BA	Radialdichtring	1	57	M10x40 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	3
30	A6,5x9,5 DIN 7603	Dichtring Leder	1	58	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3
31	M6x16 DIN 7985	Linsenschraube	1	59	A M10 DIN 439-04	6 kt-Mutter	3
32	0730.32	Kurbel mit Nr. 32a	1	60	GCZ 57s	Gelenkscheibe	1
32a	M12x80 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1				
	M 12 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1	61	0719.32	Plevelkopf	1
33	M12x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	8	62	22207 HL DIN 635	Pendelrollenlager	1
33a	1121.14.05.64	Sicherungsblech	4	63	72x2,5 DIN 472	Sicherungsring	1
34	M18x1,5 Keg. DIN 906-5.8	Verschlusschraube mit Magnetbolzen	1	64	C45x72x10 DIN 3760	Wellendichtring	1
	M18x1,5 Keg. EV 1002	Entlüfter	1	65	0328.22	Scheibe	1
				66	M12x30 Li DIN 912-8.8	Zylinderschraube	1
				67	1121.14.04.07	Verschlussstopfen	1

Pos. 32-33a: ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.01 676



1121-182

Rollenkolben

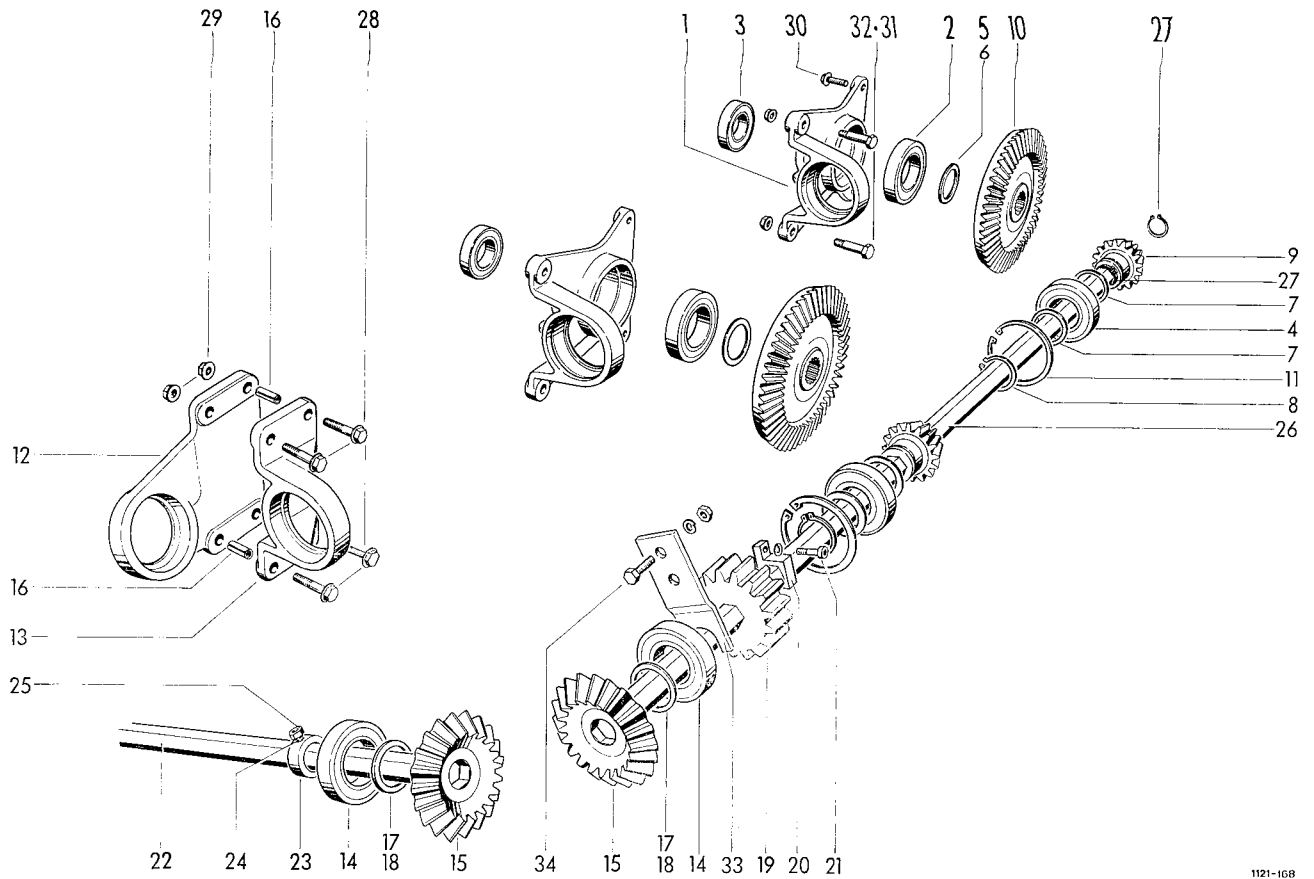
1	1121.16.02.01	Kolbenkörper	1	17	RNA 4908 2 RS	Nadellager	2
2	1121.16.04.01	Messer $\varnothing 8,2 \cdot 25,11 \cdot 00$	1	18	IR 40x48x40 C 2	Innenring	2
3	M10x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	3	19	62x2 DIN 472	Sicherungsring	4
	10,5 DIN 7349	Scheibe	3	20	0328.09	Filzring	2
	A 10 DIN 127	Federring	3	21	0325.45	Scheibe	2
4	1121.16.05.01	Laufrolle	4	22	0328.17	Scheibe 0,5 mm dick, nach Bedarf	
5	30x55 LSTO	Nilosring	4	23	0328.18	Scheibe 1 mm dick, nach Bedarf	
6	0328.23	Dichtscheibe	4	24	40x1,75 DIN 471	Sicherungsring	2
7	ML 2963 AV	Nilosring	4	25	1121.16.09.09	Stopfen	2
8	B M 18 DIN 439-06	6 kt-Mutter	4	26	1121.16.11.01	Kolbenseitenblech	1
	A 18 DIN 127	Federring	4	27	M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	4
9	1121.16.06.03	Rolle kpl.	1		A 8 DIN 127	Federring	4
10	25x1,2 DIN 471	Sicherungsring	1	28	0328.14	Scheibe	5
11	1121.16.07.01	Räumholz	1	29	M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
12	0340.25	Druckfeder	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
13	1121.16.08.01	Stange	1		9 DIN 126	Scheibe	1
14	1121.16.08.09	Bolzen	1		A 8 DIN 127	Federring	1
15	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	30	M6x16 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
	A 10 DIN 127	Federring	2		6.6 DIN 126	Scheibe	1
16	M12x30 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2				
	A 12 DIN 127	Federring	2				

Pos. 1 ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.02 876

Erweiterung
8. 77

WELGER AP 42

D 40

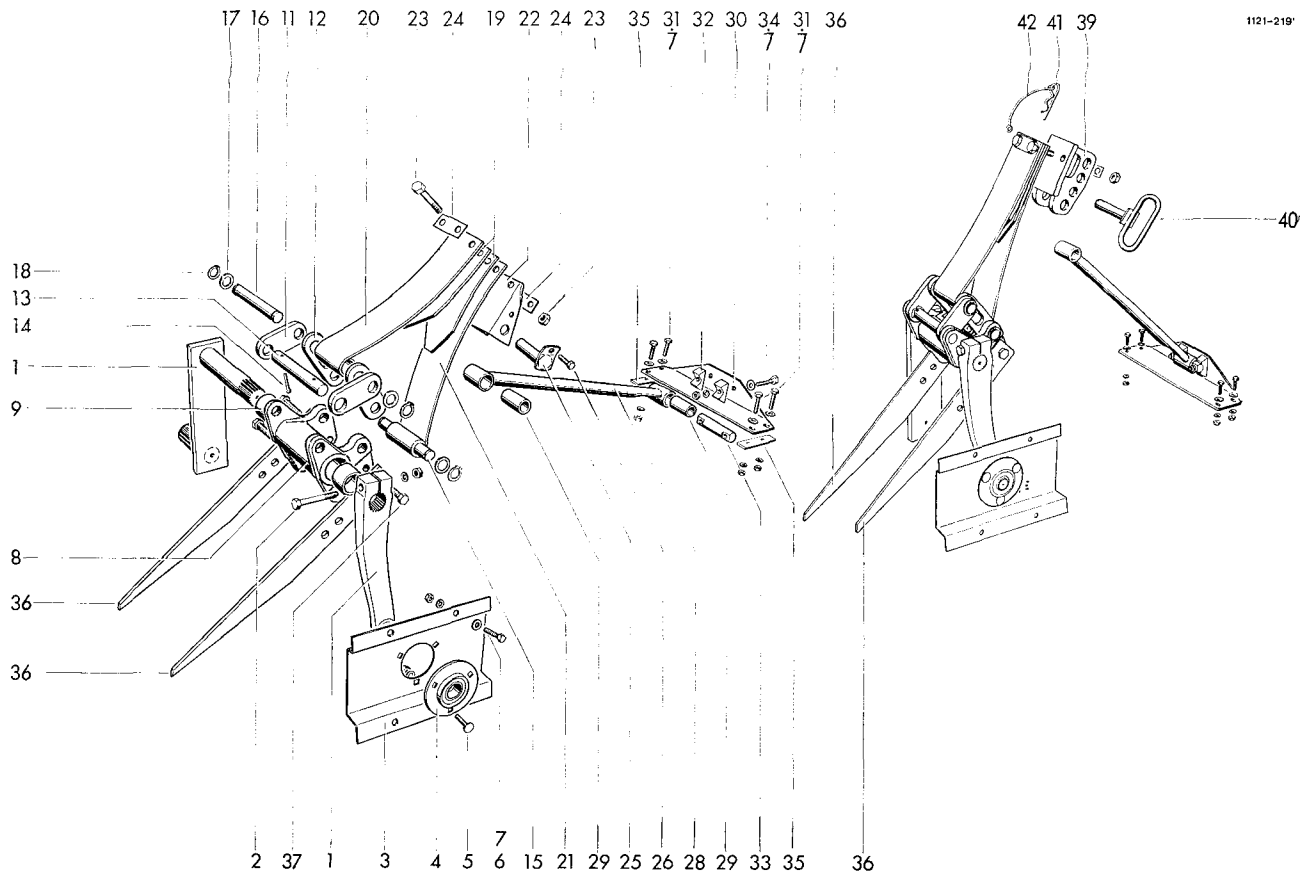


1121-168

Raffer- und Querförderantrieb

1	0719.13	Lager	2	21	M8x30 DIN 6912-8.8	Zylinderschraube	1
2	6210 RS DIN 625	Rillenkugellager	2	22	A 8 DIN 127	Federring	1
3	6207 RS DIN 625	Rillenkugellager	2	23	1121.20.04.08	6 kt-Welle	1
4	6208 2 RS DIN 625	Rillenkugellager	2	24	A 28 DIN 705	Stellring	1
5	50x62x0,1 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf			A M8x20		
6	50x62x0,3 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf			DIN 914-10.9	Gewindestift	1
7	40x50x0,2 DIN 988	Paßscheibe	20	25	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
8	40x1,75 DIN 471	Sicherungsring	2	26	1121.20.04.05	6 kt-Welle	1
9	0307.77	Kegelritzel	2	27	25x1,5 DIN 471	Sicherungsring	2
10	0307.76	Kegelrad	2	28	M10x45 Tensilock	Sicherungsschraube	4
11	80x2,5 DIN 472	Sicherungsring	2	29	M10 Tensilock	Sicherungsmutter	4
12	0710.54	Flanschlager	1	30	M10x20 Tensilock	Sicherungsschraube	4
13	0712.16	Stehlager	1	31	M12x32 DIN 610-8.8	6 kt-Paßschraube	4
14	6208 2 RS DIN 625	Rillenkugellager	2	32	M 12 Tensilock	Sicherungsmutter	4
15	0307.74	Kegelrad	2	33	1121.20.51.14	Sperrblech	1
16	13x30 DIN 7346	Spannhülse	2	34	M8x20		
17	40x50x0,1 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf			DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2
18	40x50x0,3 DIN 988	Paßscheibe nach Bedarf			M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2
19	1121.20.03.01	Stirnrad	1		A 8 DIN 127	Federring	2
20	1121.20.03.06	Klemmscheibe	1				

Pos. 31 u. 32: ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.01.862

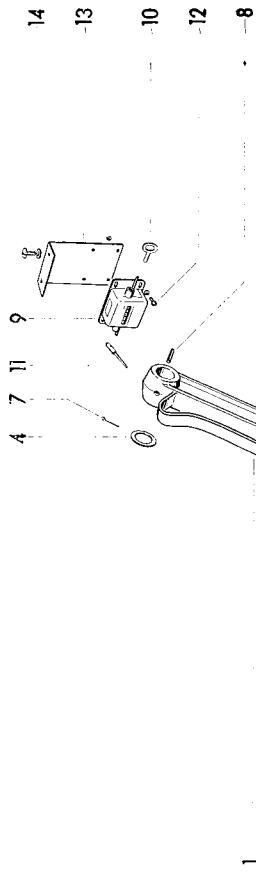


Querförderer und Raffer

1	1121.34.01.00	Kurbel mit Nr. 2	2	21	0344.46	Blattfeder	2
2	M10x60 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	2	22	1116.33.03.46	Klaue	1
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	23	M12x45		
	A 10 DIN 127	Federring	2		DIN 931-12.9	6 kt-Schraube	4
3	1121.34.02.01	Lagerblech	2		M 12 DIN 934-12	6 kt-Mutter	4
4	1121.34.02.02	Flanschlager	2	24	1116.33.03.79	Sicherungsblech	4
5	M8x20 DIN 603-3.6	Flachrundschraube	6	25	1116.33.03.55	Lagerbolzen	1
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	6	26	M8x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
	A 8 DIN 127	Federring	6	27*	0320.71	Sicherungsmutter zu Nr. 26	1
6	M8x16 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	8	28	1121.34.04.00	Schwinge	2
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8	29	0315.54	Laufbuchse	4
	A 8 DIN 127	Federring	8	30	1121.34.05.01	Querverbindung	2
7	0324.02	Scheibe	20	31	M8x25 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	8
8	1121.34.03.01	Rafferlager kpl. mit Nr. 9+10	2		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8
9	0315.56	Laufbuchse	4		A 8 DIN 127	Federring	8
10*	AR 1/8" DIN 71412	Kegelschmiernippel zu Nr. 8	2	32	0738.34	Klotz	4
11	1116.33.03.77	Lasche	4	33	1121.34.05.08	Bolzen	2
12	1116.33.03.36	+ Lasche Funktionsmaß 86	4	34	M8x50 DIN 931-8.8	6 kt-Schraube	4
	1116.33.03.91	+ Lasche Funktionsmaß 84	4		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8
	1116.33.03.92	+ Lasche Funktionsmaß 88	4		A 8 DIN 127	Federring	4
	1116.33.03.94	+ Lasche Funktionsmaß 87	4	35	1121.34.06.02	Beilage	2
	1116.33.03.95	+ Lasche Funktionsmaß 85	4	36	1121.34.07.01	Zinken	4
13	1116.33.03.38	Bolzen	2	37	M12x35 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	8
14	5x35 DIN 94	Splint	4	38*	0320.73	Sicherungsmutter zu Nr. 37	8
15	1121.34.03.11	Bolzen	2	39	1121.34.10.01	Klaue	1
16	1116.33.03.37	Bolzen	2	40	1121.34.10.05	Stecker	1
17	0328.29	Scheibe	8	41	0327.31	Federsicherung	1
18	20x1,2 DIN 471	Sicherungsring	8	42	1121.34.10.01	Sicherungsschnur	1
19	0344.44	Blattfeder	4				
20	0344.45	Blattfeder	2				

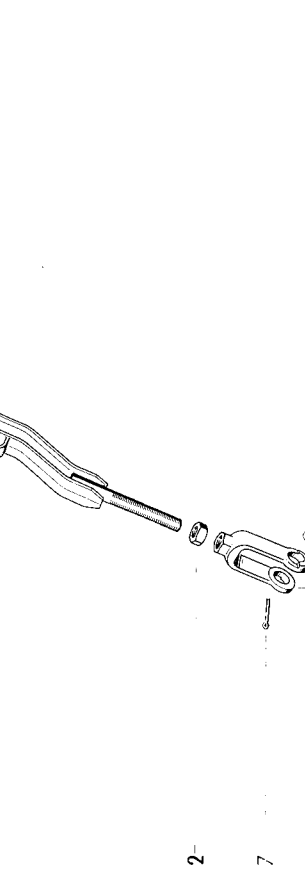
+ nur paarweise lieferbar

Pos. 39-42 ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.03.170



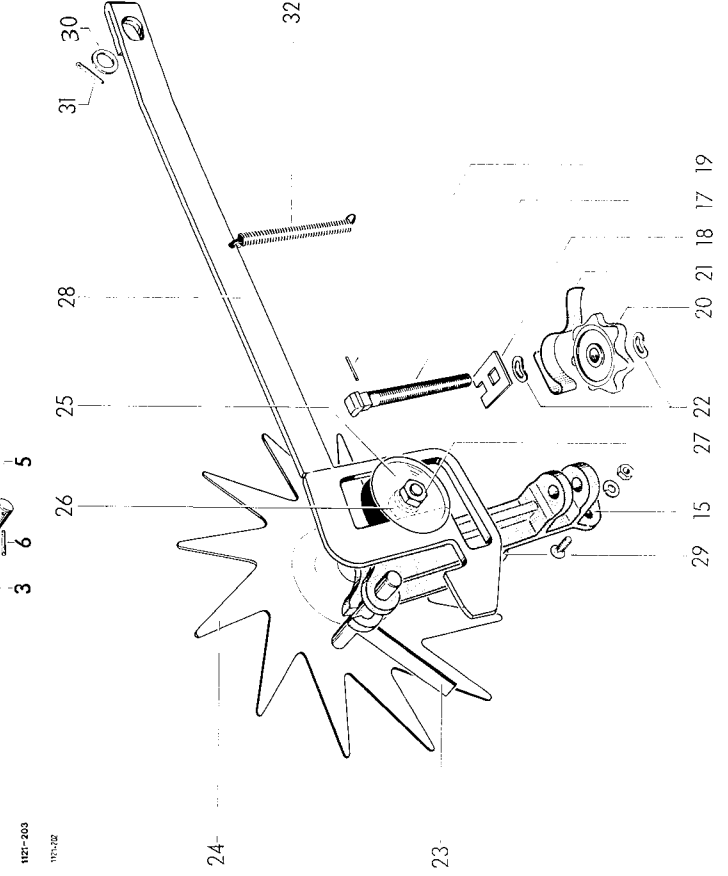
- Nadelsteuerung**
- 1 Nadelzugstange kpl.
 - 1 Zugstange
 - 1 6kt-Mutter
 - 1 Gabel
 - 1 Scheibe
 - 1 Bolzen
 - 1 Spannhülse
 - 2 Splint
 - 1 Spannhülse

- 1-3 1121.22.02.01
- 1 1121.22.02.02
- 2 M 20 DIN 934-8
- 3 0728.02
- 4 0325.18
- 5 1116.26.51.06
- 6 6x40 DIN 1481
- 7 5x45 DIN 94
- 8 8x45 DIN 1481



- Ballenzähler und Zubehör**
- 1 Ballenzähler
 - 1 Schlüssel zum Ballenzähler
 - 1 Federhebel zum Ballenzähler
 - 4 Zylinderschraube
 - 4 Scheibe
 - 4 6kt-Mutter
 - 1 Halter
 - 2 Linsenschraube
 - 2 6kt-Mutter
 - 2 Scheibe
 - 2 Federring

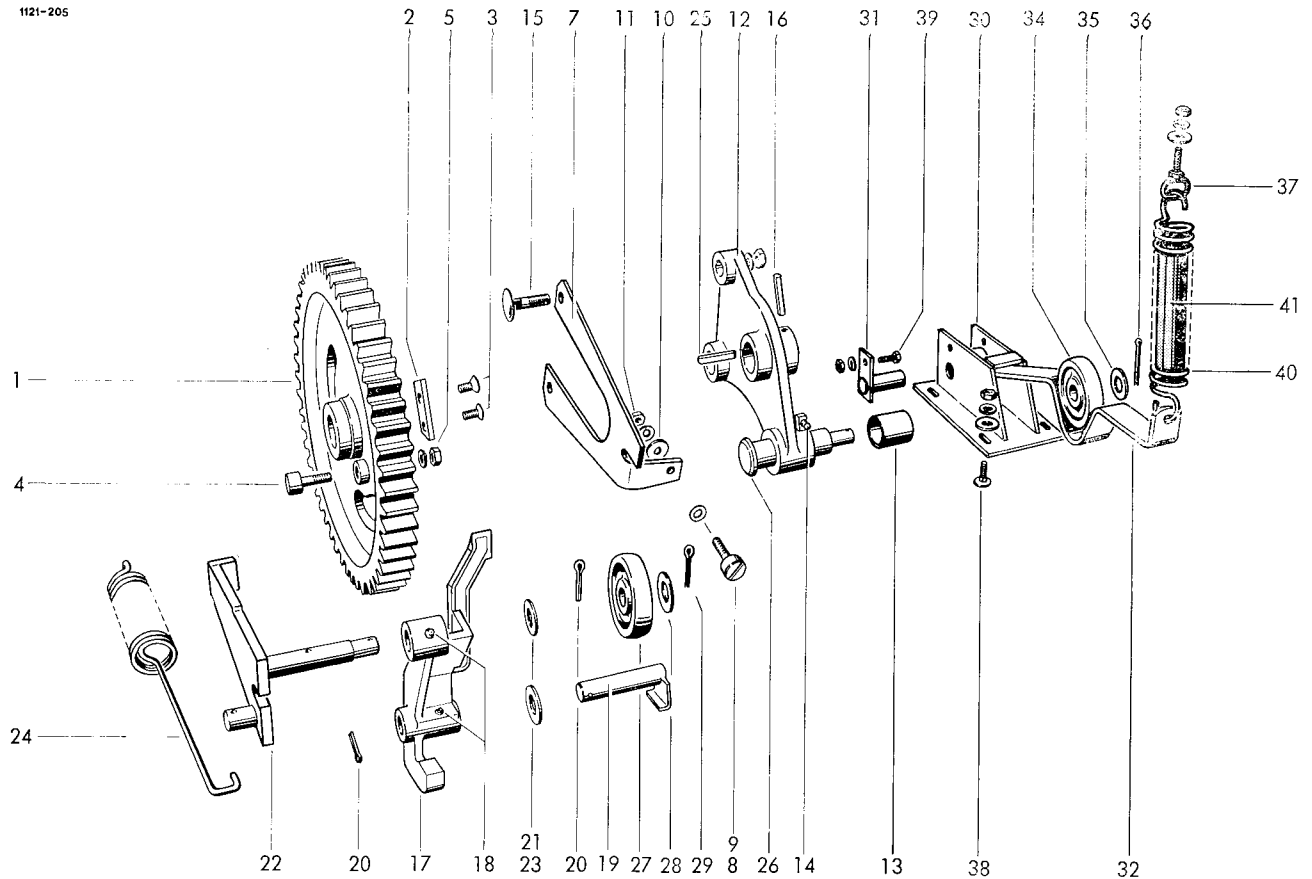
- 9 1101.22.01.45
- 10 1101.22.01.49
- 11 1101.22.01.59
- 12 M4x10 DIN 84-4.8
- 4.3 DIN 125
- A M 4 DIN 439-04
- 13 1121.22.90.06
- 14 A M6x16 DIN 7985
- M 6 DIN 934-8
- 6.6 DIN 126
- A 6 DIN 127



- Binderauslösung**
- 1 Ballenlängenregler kpl.
 - 1 Längenregler
 - 1 Zackenradlager
 - 2 Laufbuchse zu Nr. 15
 - 1 Reglerschraube kpl.
 - 1 Hammerschraube
 - 1 Drehsicherung
 - 1 Spannhülse
 - 1 Sterngriff-Mutter
 - 1 Federklipp
 - 1 Federscheibe
 - 1 Riegel
 - 1 Auslöseantrieb kpl.
 - 1 Zackenrad
 - 2 Scheibe
 - 1 Transportrolle
 - 1 6kt-Schraube
 - 1 Schaltstange
 - 2 Flachrundschraube
 - 2 6kt-Mutter
 - 2 Federring
 - 1 Scheibe
 - 1 Splint
 - 1 Zugfeder

- 15-27 1110.22.11.01
- 15-23 1105.22.11.02
- 15 1109.22.11.03
- 16* 0316.19
- 17-19 1105.22.11.06
- 17 0320.27
- 18 1105.22.11.08
- 19 3x24 DIN 1481
- 20 0720.01
- 21 0346.21
- 22 A 10 DIN 137
- 23 1105.22.11.13
- 24-27 1110.22.11.59
- 24 1110.22.11.60
- 25 0324.91
- 26 0362.09
- 27 M 10 DIN 934-8
- 28 1121.22.13.26
- 29 M10x25 DIN 603-8.8
- M 10 DIN 934-8
- A 10 DIN 127
- 19 DIN 433
- 30 5x30 DIN 94
- 31 0341.18
- 32

Pos. 15-32 ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.03.170

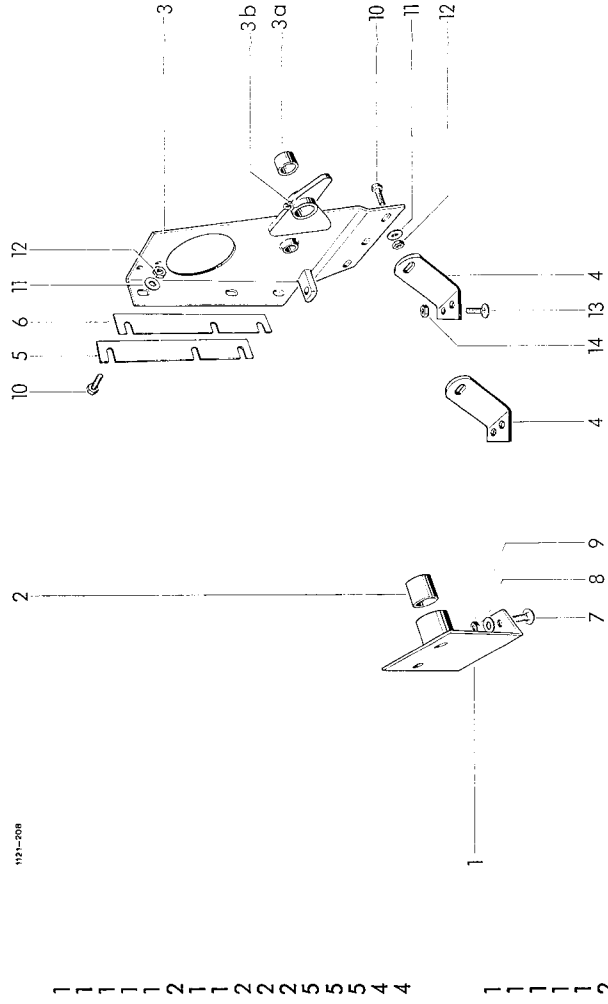
**Binderkupplung**

1-6	1121.25.02.01	Binderantriebsrad kpl.	1	23	19 DIN 433	Scheibe	1
1	-	Binderrad nicht einzeln lieferbar		24	0341.48	Zugfeder	1
2	1121.25.02.06	Einsatz	1	25	A 10x8x32 DIN 6885	Paßfeder	1
3	M8x16			26	1122.28.04.27	Bolzen kpl.	1
4	1121.25.02.08	Senkschraube	2				
5	M 8 DIN 934-8	Kurvenrolle	1				
6*	A 8 DIN 127	6 kt-Mutter	1				
7-11	D 6 DIN 71412	Federring	1	27	0726.10	Rolle	1
	1121.25.02.14	Einschlagnippel zu Nr. 1	1	28	18 DIN 126	Scheibe	1
7	0344.68	Kupplungsfeder kpl.	1	29	4x30 DIN 94	Splint	1
8	1121.25.02.08	Blatffeder	1	30	1122.28.05.01	Haltebock	1
9	9 DIN 126	Kurvenrolle	1	31	1122.28.05.06	Bolzen	1
10	8.4 DIN 7349	Scheibe	1	32	1122.28.05.10	Bügel	1
11	M 8 DIN 934-8	Scheibe	1	33*	0316.96	Laufbuchse zu Nr. 32	2
12	A 8 DIN 127	6 kt-Mutter	1	34	0726.10	Rolle	1
13	1121.25.02.23	Federring	1	35	18 DIN 126	Scheibe	1
14	0315.97	Mitnehmer kpl. mit Nr. 13+14	1	36	4x30 DIN 94	Splint	1
15	M12x40	Laufbuchse	1	37	1122.28.05.22	Schraube	1
	DIN 603-3.6	Einschlagnippel	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
	M 12 DIN 934-8				R 9 DIN 440	Scheibe	1
	A 12 DIN 127	Flachrundschaube	2		A 8 DIN 127	Federring	1
16	8x45 DIN 1481	6 kt-Mutter	2	38	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschaube	4
17	1121.25.02.33	Federring	2		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4
18	A 6 DIN 71412	Spannhülse	1		R 9 DIN 440	Scheibe	4
19	1121.25.02.38	Arretierhebel kpl. mit Nr. 19	1	39	A 8 DIN 127	Federring	4
20	5x30 DIN 94	Einschlagnippel	2		M8x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	1
21	0324.04	Bolzen	1		M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1
22	1121.25.02.43	Scheibe	2	40	A 8 DIN 127	Federring	1
		Hebel	1	41	0341.55	Zugfeder	1
					1122.28.05.00	Einlage	1

Binderwellen-Positionierung

0940.24.11.00

1121-208

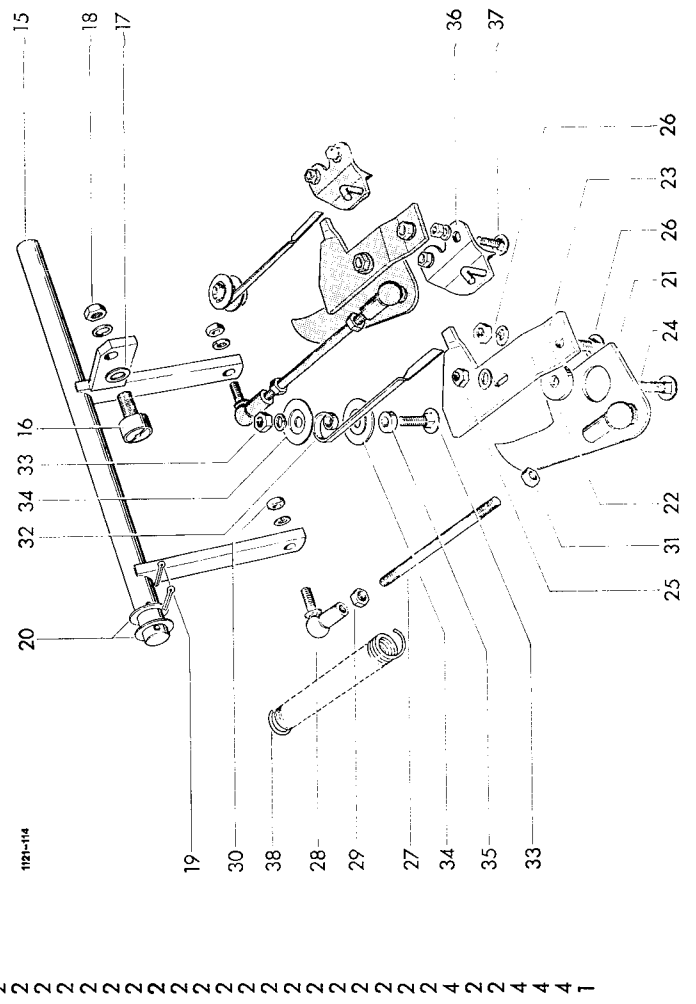


Legerrahmen für Garnbinder

- 1 Stützlager mit Nr. 2
- 1 Laufbuchse
- 1 Stützlager kpl. mit Nr. 3a+3b
- 1 Laufbuchse
- 1 Einschlagnippel
- 2 Binderrahmen-Halter
- 1 Beilage 2 mm dick; n. Bedarf
- 1 Beilage 2 mm dick; n. Bedarf
- 2 Flachrundschräube
- 2 Scheibe
- 2 Sicherungsmutter
- 5 6 kt-Schraube
- 5 Scheibe
- 4 Sicherungsmutter
- 4 Flachrundschräube
- 4 Sicherungsmutter

- 1 1121.21.01.01
- 2 0315.76
- 3 1121.21.01.15
- 3a 0315.76
- 3b C 8 DIN 71412
- 4 1121.21.01.12
- 5 1121.21.51.02
- 6 1121.21.51.03
- 7 M10x25 DIN 603-8.8
- 8 11 DIN 126
- 9 M 10 Stover-8
- 10 M10x30 DIN 933-8.8
- 11 11 DIN 126
- 12 M 10 Stover-8
- 13 M8x20 DIN 603-8.8
- 14 M 8 Stover-8

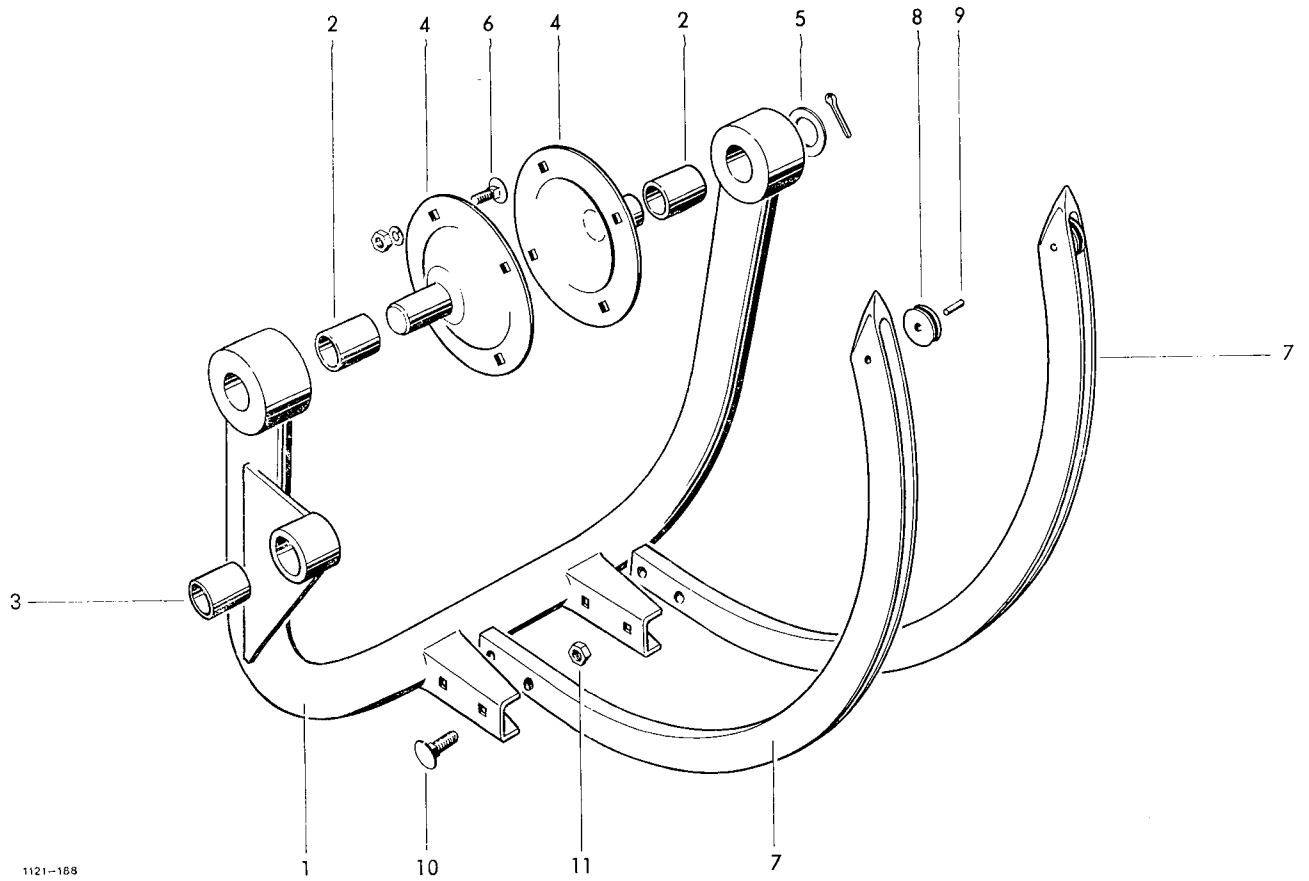
1121-114



Garnsteuerung

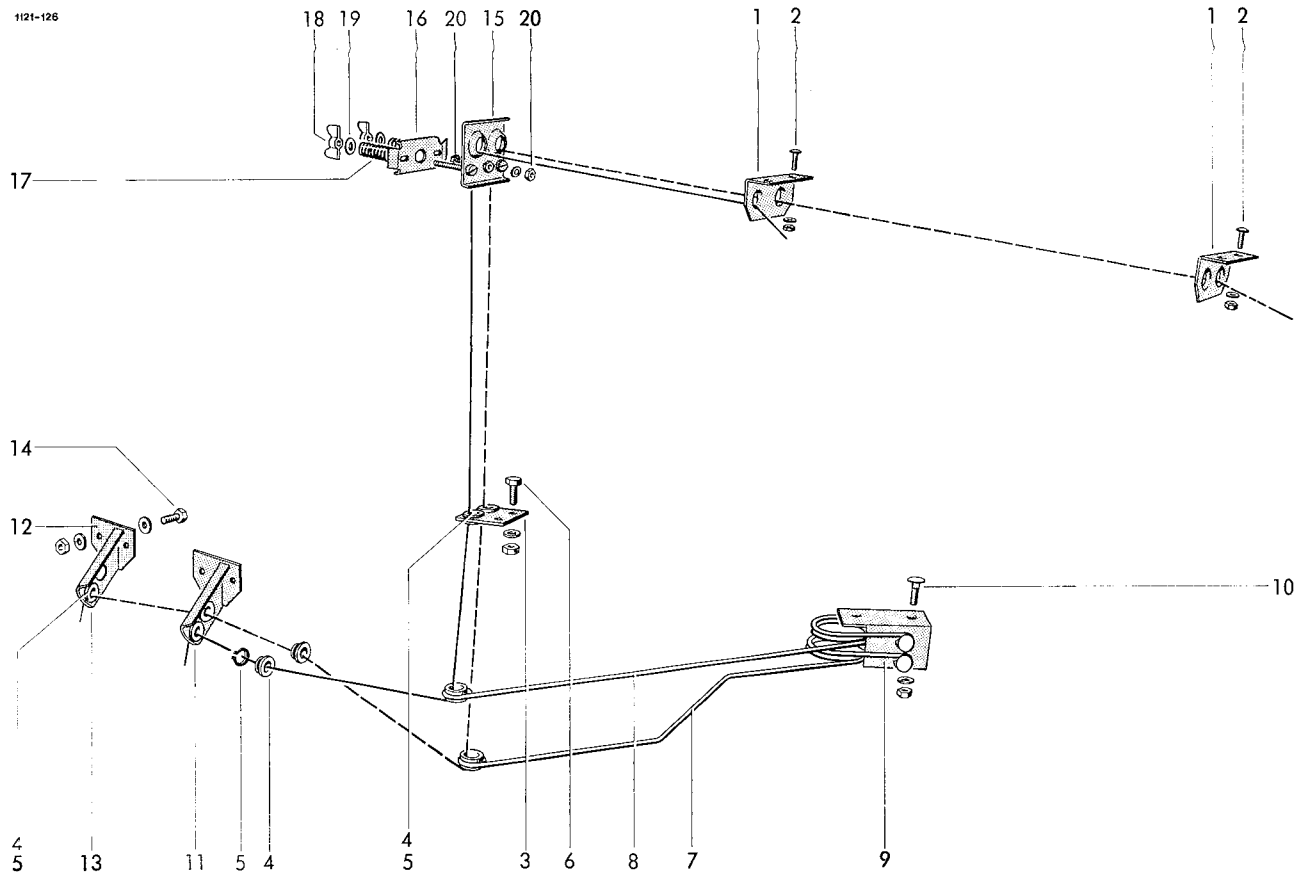
- 1 Gestänge kpl. mit Nr. 16-20
- 1 Kurvenrolle
- 1 Scheibe
- 1 6 kt-Mutter
- 1 Federring
- 1 Splint
- 2 Scheibe
- 2 Garnanleger
- 2 Lagerscheibe
- 2 Garnführungsplatte
- 2 Flachrundschräube
- 2 Scheibe
- 2 Sicherungsmutter
- 2 Flachrundschräube
- 2 6 kt-Mutter
- 2 Federring
- 2 Stiftschraube
- 2 Winkelgelenk
- 2 6 kt-Mutter
- 2 6 kt-Mutter
- 2 Federring
- 2 6 kt-Mutter
- 2 Garnsperrfeder
- 2 Flachrundschräube
- 2 6 kt-Mutter
- 2 Federring
- 4 Scheibe
- 2 Scheibe
- 2 Garnabzugsplatte
- 4 Flachrundschräube
- 4 6 kt-Mutter
- 4 Federring
- 1 Zugfeder

- 15 1121.22.07.48
- 16 1121.25.02.08
- 17 9 DIN 126
- 18 M 8 DIN 934-8
- 19 A 8 DIN 127
- 20 5x32 DIN 94
- 21 22 DIN 126
- 22 1121.22.01.14
- 23 1121.22.01.18
- 24 0363.05
- 25 M8x30 DIN 603-3.6
- 26 9 DIN 126
- 27 0320.71
- 28 M8x20 DIN 603-3.6
- 29 M 8 DIN 934-8
- 30 A 8 DIN 127
- 31 0320.91
- 32 ASL 13 DIN 71802
- 33 M 8 DIN 934-8
- 34 M 8 DIN 934-8
- 35 A 8 DIN 127
- 36 M 8 links DIN 934-8
- 37 0346.17
- 38 M8x30 DIN 603-3.6
- 39 M 8 DIN 934-8
- 40 A 8 DIN 127
- 41 1121.22.01.33
- 42 1121.22.01.34
- 43 1109.22.01.37
- 44 M6x20 DIN 603-3.6
- 45 M 6 DIN 934-8
- 46 A 6 DIN 127
- 47 0341.11
- 48 38

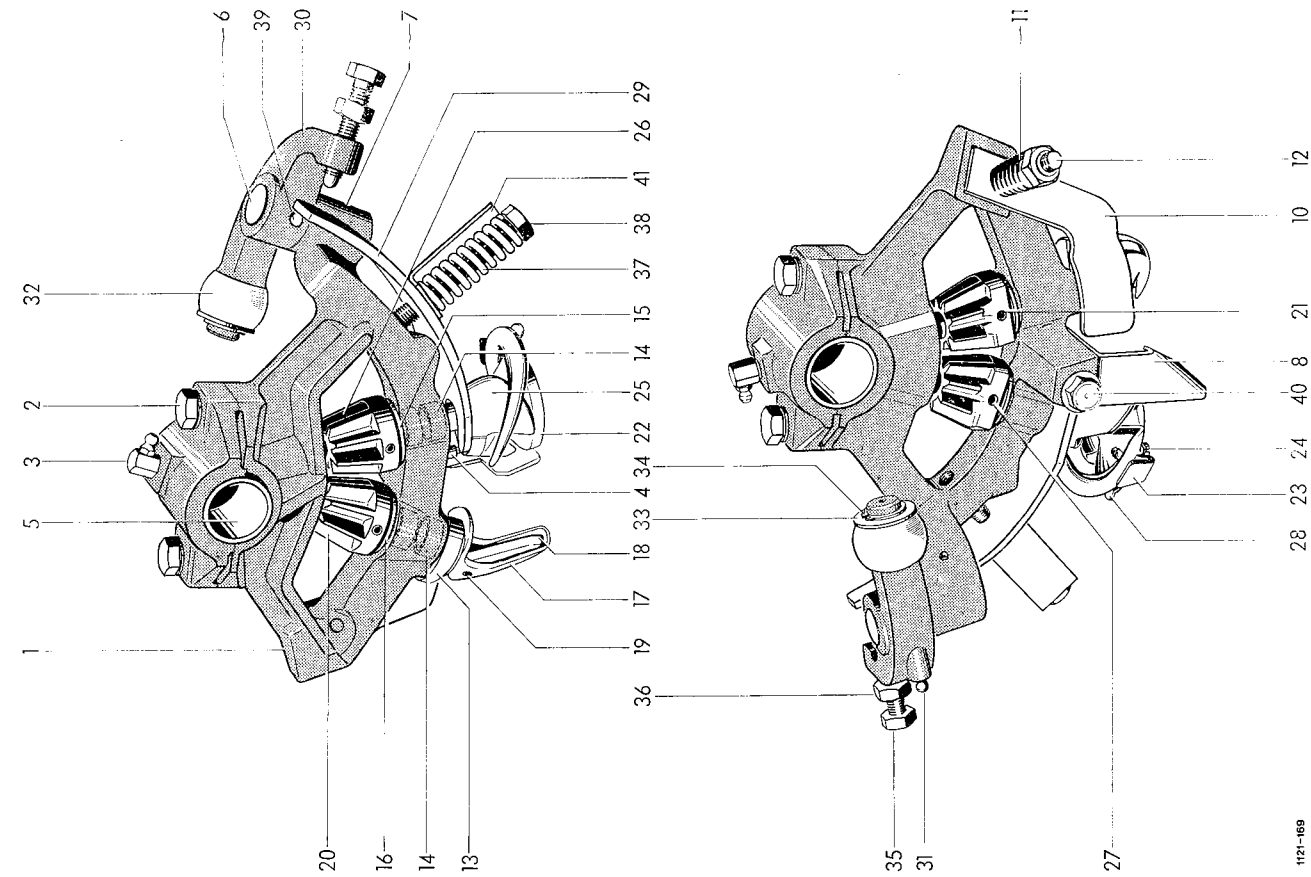


1121-188

Nadelschwinge			Garnbindernadel				
1	1121.22.03.01	Nadelschwinge kpl. mit Nr. 2+3	1	7	1121.22.04.01	Nadel kpl. mit Nr. 8+9	2
2	0315.46	Laufbuchse	2	8	0326.02	Nadelrolle	2
3	0315.39	Laufbuchse	1	9	1101.22.08.18	Bolzen	2
4	1121.22.03.12	Lagerflansch	2	10	M10x30		
5	26 DIN 126	Scheibe	2		DIN 603-8.8	Flachrundschraube	4
	6x40 DIN 94	Splint	2	11	M 10 Stover-8	Sicherungsmutter	4
6	M8x20						
	DIN 603-8.8	Flachrundschraube	8				
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	8				
	A 8 DIN 127	Federring	8				



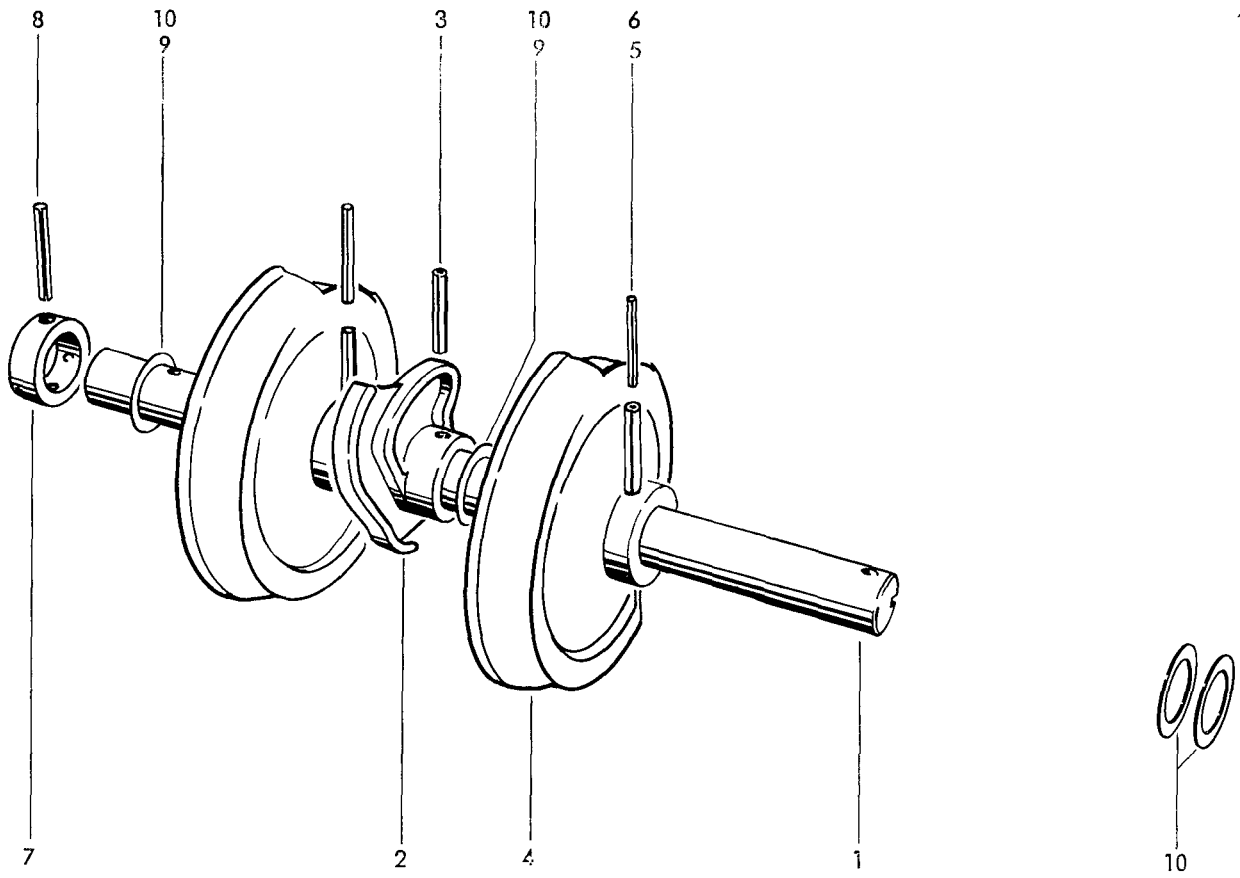
		Garnführung					
1	1121.22.05.01	Doppelöse	2	11	1121.22.05.29	Garnführungshalter kpl. mit Nr. 4, 5, 12	1
2	A M6x16 DIN 7985-4.8	Linsenschraube	4	12	1121.22.05.30	Halter	2
	M 6 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4	13	1121.22.05.38	Garnführungshalter kpl. mit Nr. 4, 5, 12	1
	A 6 DIN 127	Federring	4	14	M6x20 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	4
3	1115.22.16.13	Garnführungshalter kpl. mit Nr. 4+5	1		M 6 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4
4	0361.08	Garnführungsöse	9		6,4 DIN 125	Scheibe	4
5	20x1,2 DIN 471	Sicherungsring	9		A 6 DIN 127	Federring	4
6	M6x16 DIN 933-8.8	6 kt-Schraube	2				
	M 6 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2	15-20	1116.22.14.00	Garnbremse	1
	A 6 DIN 127	Federring	2	15	1116.22.14.01	Garnbremse	1
7	1101.22.16.01	Garnspannfeder	1	16	1116.22.14.05	Lochplatte	1
8	1105.22.16.30	Garnspannfeder	1	17	0340.38	Andruckplatte	1
9	1121.22.05.22	Anschlußwinkel	1	18	M 6 DIN 315	Druckfeder	2
10	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschrabe	4	19	R 7 DIN 440	Flügelmutter	2
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4	20	M6x16 DIN 933-8.8	Scheibe	2
	A 8 DIN 127	Federring	4		M 6 DIN 934-8	6 kt-Schraube	1
					6,6 DIN 126	6 kt-Mutter	2
						Scheibe	1



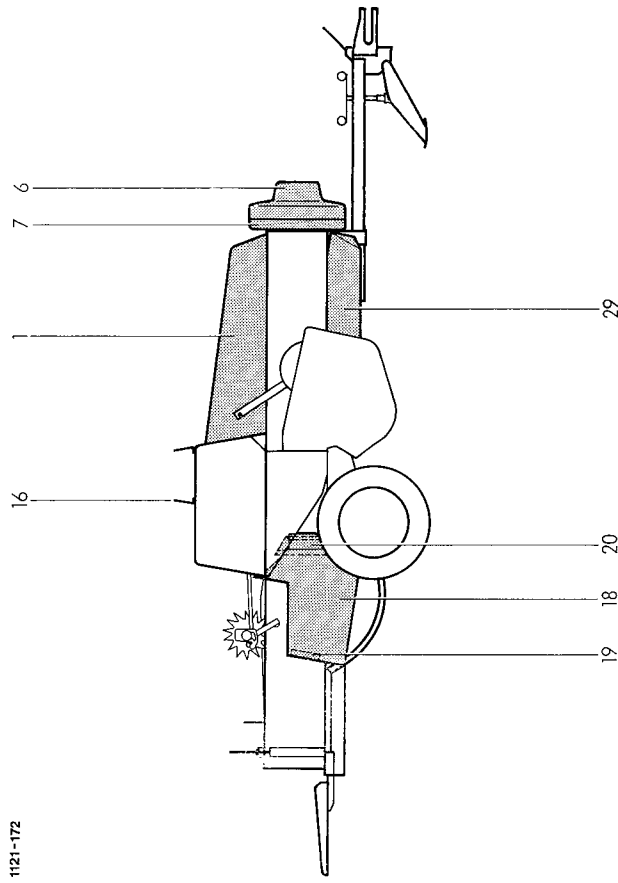
Knüpfapparat	
1-41	1121.23.00.00
1-16	1121.23.01.00
1	—
2	M10x35 DIN 933-8.8
3	A 10 DIN 127
4	CR 1/8" DIN 71412
5	10x16 DIN 1481
6	0315.57
7	16h 11x50x40 DIN 1434
8	4x28 DIN 1481
9*	1105.23.01.14
	M6x16 DIN 933-8.8
	A 6 DIN 127
10	0344.19
11	0340.01
12	M10x45 DIN 939-8.8
13	NM 10 DIN 980-8
14	0764.15
15	0313.15
16	14x26x4,6
17-21	WC 12 DU
17	1101.23.02.00
18	1101.23.02.01
19	1101.23.02.05
20	5x16 DIN 1481
21	0764.04
22-28	5x28 DIN 1481
22	1105.23.03.00
23	1101.23.03.01
24	0364.03
25	M6x8 DIN 84
26	0364.29
27	0764.04
28	5x28 DIN 1481
29	0344.72
30-36	0344.56
30	1105.23.04.09
31	1105.23.04.10
32	D 6 DIN 71412
33	0326.14
34	17 DIN 125
35	16x1 DIN 471
36	0320.25
37	M 10 DIN 934-8
38	0340.04
39	M10x90 DIN 931-8.8
40	TL-2-201
	M10x20 DIN 933-8.8
	11 DIN 126
	A 10,5 DIN 6797
41	1109.23.04.14

Pos. 37: ab Masch.-Nr. / from serial No. / à partir du No. de fabrication 1121.03.434

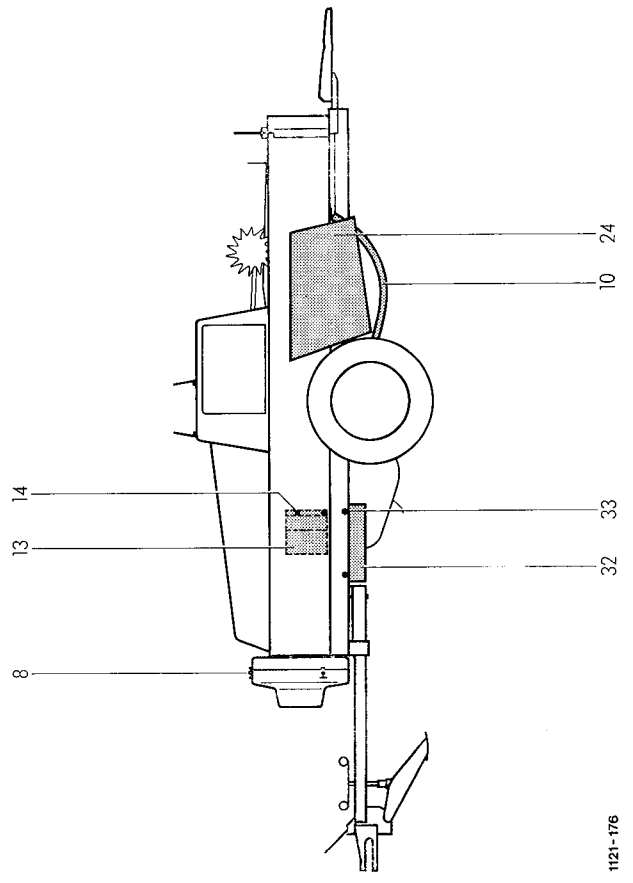
1121-169

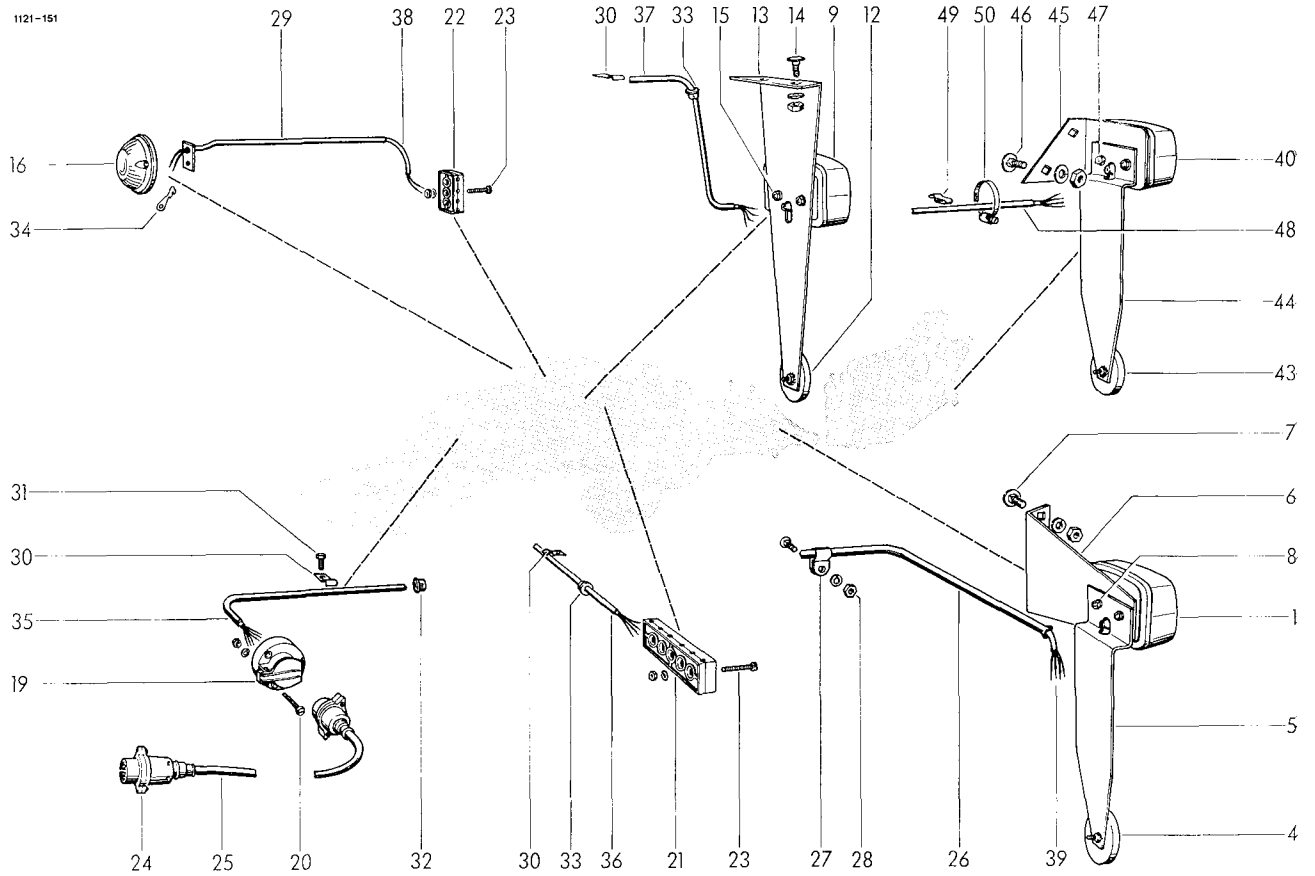


		Binderantriebswelle					
1	1121.25.01	Binderwelle	1	6	5x55 DIN 1481	Spannhülse	2
2	0762.35	Steuerscheibe	1	7	1121.25.01.12	Stellring	1
3	8x45 DIN 1481	Spannhülse	1	8	8x45 DIN 1481	Spannhülse	1
4	0765.23	Tellerrad	2	9	0324.69	Scheibe 0,2 mm dick, nach Bedarf	
5	8x55 DIN 1481	Spannhülse	2	10	0324.68	Scheibe 0,5 mm dick, nach Bedarf	



1-5	1121.51.01.00	Schutzvorrichtungen	1
1	1121.51.01.01	Kurbelschutzhaube	1
2*	1121.51.01.05	Haube zu Nr. 1	1
3*	M8x20 DIN 933-8.8	6kt-Schraube zu Nr. 1	2
	M 8 DIN 934-8	6kt-Mutter	2
4*	A 8 DIN 127	Federring	6
	M8x20 DIN 933-8.8	6kt-Schraube zu Nr. 1	6
	A 8 DIN 127	Federring	8
5*	0324.02	Scheibe zu Nr. 3+4	1
6-9	1121.51.02.00	Schwingscheibenschutz	1
9	1121.51.02.01	Schutzrichter	1
8	1109.51.02.18	Haubenhalter	3
9*	M8x20 DIN 933-8.8	6kt-Schraube zu Nr. 7	4
	M 8 DIN 934-8	6kt-Mutter	4
	A 8 DIN 127	Federring	4
10	1121.51.03.01	Schutzbügel	2
11*	M10x30 DIN 933-8.8	6kt-Schraube zu Nr. 10	2
	A 10 DIN 934-8	6kt-Mutter	2
12*	M10x30 DIN 933-8.8	Federring	2
	M 10 DIN 934-8	6kt-Schraube zu Nr. 10	2
	A 10 DIN 127	6kt-Mutter	2
	A 10 DIN 127	Scheibe	2
13	1121.51.05.02	Federring	2
14	M8x16 DIN 933-8.8	Leitblech	1
	M 8 DIN 934-8	6kt-Schraube	1
	A 8 DIN 127	6kt-Mutter	2
	0324.02	Federring	2
15*	1121.51.06.01	Scheibe zu Nr. 14	2
16	M8x16 DIN 933-8.8	Schutzblech	2
17*	M 8 DIN 934-8	6kt-Schraube zu Nr. 16	4
	A 8 DIN 127	6kt-Mutter	4
18	1121.51.07.01	Federring	4
19	1121.51.07.07	Schutzkasten	1
20	1121.51.07.11	Halter zu Nr. 18	1
21*	M8x20 DIN 603-8.8	Halter zu Nr. 18	1
	M 8 DIN 934-8	Flachrundschaube zu Nr. 18	2
	A 8 DIN 127	6kt-Mutter	2
22*	M8x20 DIN 933-8.8	Federring	2
	A 8 DIN 127	6kt-Schraube zu Nr. 18	4
23*	0324.02	Federring	4
24	1121.51.08.01	Scheibe zu Nr. 21 u. 22	6
25*	M8x20 DIN 603-8.8	Schutzkasten	1
26*	M 8 DIN 934-8	Halter zu Nr. 24	2
	A 8 DIN 127	6kt-Mutter	4
27*	M8x20 DIN 933-8.8	Federring	4
	A 8 DIN 127	6kt-Schraube zu Nr. 24	4
28*	0324.02	Federring	4
29	1121.51.09.01	Scheibe zu Nr. 26 u. 27	8
30*	1121.51.09.02	Schutzblech	1
31*	M6x16 DIN 933-8.8	Flaken zu Nr. 29	3
	A 6,4 DIN 934-8	6kt-Schraube zu Nr. 29	3
	A 6,4 DIN 9021-Sf	Scheibe	1
	A 6 DIN 127	Federring	3
32	1121.51.09.08	Schutzblech	1
33	M6x16 DIN 933-8.8	6kt-Schraube zu Nr. 32	2
	M 6 DIN 934-8	6kt-Mutter	2
	A 6,4 DIN 9021-Sf	Scheibe	2
	A 6 DIN 127	Federring	2
34*	1121.02.95.01	Unterlegkeil zu Nr. 18	2
35*	1121.02.95.02	Unterlegkeilhalter zu Nr. 18	2
36*	M5x16 DIN 84-4.8	Zylinder-schraube zu Nr. 18	4
	M 5 DIN 934-8	6kt-Mutter	4
	R 5,8 DIN 440	Scheibe	4
	A 5 DIN 127	Federring	4





Beleuchtung

1-39	1121.63.00.21	Beleuchtung (Garn)			
9-38	1121.63.00.22	Beleuchtung (Garn mit Ballenwerfer)			
40-50					
1-8	1121.63.01.00	Leuchenträger kpl.	1		
1	Typ BBSK 215 L	Jokon-Leuchte	1		
2*	RL 12 V 21 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 1	2		
3*	G 12 V 10 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 1	1		
4	Typ R 13C	Jokon-Rückstrahler	1		
5	1121.63.01.07	Winkel	1		
6	1121.63.01.08	Winkel	1		
7	M10x20 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	2		
	M 10 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 10 DIN 127	Federring	2		
8	M5x16 DIN 84-4.8	Zylinderschraube	2		
	M 5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 5 DIN 127	Federring	2		
9-15	1121.63.02.00	Leuchenträger kpl.	1		
9	Typ BBS 215 R	Jokon-Leuchte	1		
10*	RL 12 V 21 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 9	2		
11*	G 12 V 10 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 9	1		
12	Typ R 13C	Jokon-Rückstrahler	1		
13	1121.63.02.07	Halter	1		
14	M8x16 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	2		
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 8 DIN 127	Federring	2		
15	M5x12 DIN 84-4.8	Zylinderschraube	2		
	M 5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 5 DIN 127	Federring	2		
16-18	1121.63.03.00	Leuchte kpl.	1		
16	Typ PL 192	Jokon-Leuchte	1		
17*	L 12 V 5 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 16	1		
18*	M5x20 DIN 84-4.8	Zylinderschraube zu Nr. 16	1		
	M 5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	1		
	5,5 DIN 126	Scheibe	1		
	A 5 DIN 127	Federring	1		
19+20	1121.63.04.00	Steckdose kpl.	1		
19	7 A DIN 72577	Steckdose	1		
20	M5x35 DIN 84-4.8	Zylinderschraube	3		
	M 5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	3		
	A 5 DIN 127	Federring	3		
21	A 6 DIN 72586	Leistungsverbinder	1		
22	A 4 DIN 72586	Leistungsverbinder	1		
23	M4x25 DIN 84-4.8	Zylinderschraube	4		
	M 4 DIN 934-8	6 kt-Mutter	4		
	A 4 DIN 127	Federring	4		
24+25	6117.35.04.01	Verbindungskabel	1		
24	7 B DIN 72577	Stecker	2		
25	6x1 mm ² NYMHY; lg. 3000	Kunststoffkabel	1		
26	1119.63.06.22	Rohr	1		
27	0331.81	Schelle	2		
28	M8x20 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	2		
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 8 DIN 127	Federring	2		
29	1121.63.06.56	Rohr	1		
30	0331.80	Schelle	9		
31	0320.77	Swageformschraube	4		
32	SB-562-7	Heyco-Schnappdurchführung	1		
33	SB-562-5	Heyco-Schnappdurchführung	2		
34	A6x1,5 DIN 46225	Kabelschuh	1		
35	6x1 mm ² NYMHY; lg. 2350	Kunststoffkabel	1		
36	4x1 mm ² NYMHY; lg. 1325	Kunststoffkabel	1		
37	4x1 mm ² NYMHY; lg. 940	Kunststoffkabel	1		
38	2x0,75 mm ² NYMHY; lg. 580	Kunststoffkabel	1		
39	4x1 mm ² NYMHY; lg. 2150	Kunststoffkabel	1		
40-47	1121.63.08.00	Leuchenträger kpl.	1		
40	Typ BBSK 215 L	Jokon-Leuchte	1		
41*	RL 12 V 21 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 40	2		
42*	G 12 V 10 W DIN 72601	Glühlampe zu Nr. 40	1		
43	Typ R 13C	Jokon-Rückstrahler	1		
44	1121.63.01.07	Winkel	1		
45	1121.63.08.08	Halter	1		
46	M8x16 DIN 603-8.8	Flachrundschraube	2		
	M 8 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 8 DIN 127	Federring	2		
47	M5x16 DIN 84-4.8	Zylinderschraube	2		
	M 5 DIN 934-8	6 kt-Mutter	2		
	A 5 DIN 127	Federring	2		
48	4x1 mm ² NYMHY; lg. 3600	Kunststoffkabel	1		
49	12x28	Chassis-Kabelklemme	5		
50	SGL 32-50 DIN 3017	Norma-Schelle	1		

